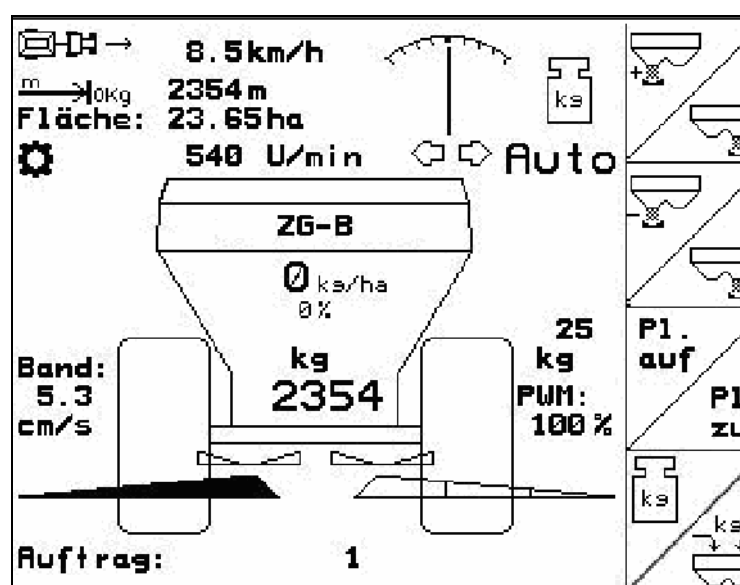


Instrukcja obsługi

AMAZONE

Oprogramowanie **AMABUS** + Wielofunkcyjny uchwyt **ZG-B**



MG4592
BAG0123.0 12.12
Printed in Germany

Przed pierwszym
uruchomieniem przeczytać i
przestrzegać instrukcję
obsługi!
Przechowywać do
wykorzystania w przyszłości!

pl



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wniknąć w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Dane identyfikacyjne

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdują Państwo na tabliczce znamionowej.

Numer identyfikacyjny maszyny:
(dziesięciomiejscowy)

Typ:

AMABUS

Rok budowy:

Masa podstawowa kg:

Dopuszczalna masa całkowita kg:

Maksymalny załadunek kg:

Producent-Adres

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Fax.: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Katalog części zamiennych-online: www.amazone.de

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy zawsze podawać numer identyfikacyjny (dziesięciomiejscowy) maszyny.

Formalności dotyczące Instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MG4592

Data utworzenia: 12.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Szanowni Klienci,

Zdecydowali się Państwo na nasz wysokiej jakości produkt z bogatej palety wyrobów AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Dziękujemy za pokładane w nas zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletność dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

Przy ewentualnych pytaniach lub problemach, prosimy czytać instrukcję obsługi lub po prostu do nas zadzwonić.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Prosimy nadsyłać nam Państwa propozycje przez fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG





Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Wskazówki dla użytkownika	7
1.1	Przeznaczenie dokumentów	7
1.2	Podawanie kierunków w instrukcji obsługi	7
1.3	Stosowane opisy	7
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	8
2.1	Przedstawienie symboli bezpieczeństwa.....	8
3	Opis produktu	9
3.1	Wprowadzanie danych w AMATRON 3	10
3.2	Stan oprogramowania.....	10
3.3	Hierarchia oprogramowania.....	11
4	Uruchomienie.....	12
4.1	Menu główne.....	12
4.2	Wprowadzanie danych maszyny	13
4.2.1	Redukcja ilości (dane maszyny ).....	15
4.2.2	Kalibracja czujnika drogi (dane maszyny ).....	16
4.2.3	Wprowadzanie żądanej liczby obrotów WOM (dane maszyny ).....	17
4.2.4	Kalibrowanie dyszla Trail-Tron (Dane maszyny ).....	18
4.3	Zakładanie zlecenia	19
4.3.1	Zlecenie zewnętrzne	20
4.4	Kalibracja nawozu.....	21
4.4.1	Ustalanie współczynnika kalibracji nawozu w miejscu dla ZG-B ultra hydro	22
4.4.2	Ustalanie współczynnika kalibracji nawozu automatycznie przy rozsiewaczu z wagą dla ZG-B ultra hydro	24
4.4.3	Ustalanie współczynnika kalibracji nawozu w miejscu dla ZG-B drive	26
4.4.4	Automatyczne ustalanie współczynnika kalibracji nawozu z rozsiewaczem z wagą dla ZG-B drive	28
4.5	Setup serwisu	30
4.5.1	Tarowanie / kalibracja komory wagowej	33
4.6	Ruchome stanowisko pomiarowe	34
5	Praca w polu.....	35
5.1	Menu pracy	36
5.2	Funkcje w menu roboczym	37
5.2.1	Zasuwy zamykające.....	37
5.2.2	ZG-B z Trail-Tron	37
5.2.3	Rozsiew graniczny z Limiterem	41
5.2.4	Jednostronna zmiana dawki rozsiewu (tylko ZG-B ultra hydro).....	41
5.2.5	Plandeki	42
5.2.6	Kalibracja nawozu.....	42
5.2.7	Dosypywanie nawozu (tylko ZG-B ultra hydro).....	42
5.2.8	Włączenie i wyłączenie napędu tarcz rozsiewających (tylko ZG-B ultra hydro).....	43
5.2.9	Sekcje szerokości (tylko ZG-B ultra hydro).....	43
5.2.10	Rozsiew graniczny (tylko ZG-B ultra hydro).....	44
5.3	ZG-B drive	45
5.3.1	Sposób postępowania przy pracy	45
5.3.2	Przyporządkowanie przycisków menu roboczego	46
5.4	ZG-B ultra hydro	48
5.4.1	Sposób postępowania przy pracy	48
5.5	Uzupełnienie ilości nawozu.....	51
5.6	Opróżnianie zbiornika rozsiewacza	52
6	Wielofunkcyjny uchwyt	54
6.1	Montaż	54

Spis treści

6.2	Funkcja	54
6.3	Przyporządkowanie przycisków:	55
7	Konserwacja i czyszczenie	56
7.1	Czyszczenie	56
7.2	Podstawowe ustawienie zasuw	56
8	Usterka	59
8.1	Alarm	59
8.2	Awaria czujnika drogi (Imp/100m)	59

1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- chronić ją do używania w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
→ Reakcja maszyny na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach. Pierwsza cyfra wskazuje ilustrację a cyfra druga pozycję na ilustracji.

Przykład (Rys. 3/6)

- Rysunek 3
- Pozycja 6

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.



Instrukcja obsługi

- zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!

2.1 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.



WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.

Wskazówki te pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

3 Opis produktu

Za pomocą oprogramowania **AMABUS** i terminala obsługowego **AMATRON 3** można komfortowo sterować, obsługiwać i nadzorować maszyny **AMAZONE**.

Oprogramowanie **AMABUS** współpracuje z następującymi maszynami **AMAZONE**:

- **ZG-B drive** z elektrohydraulicznie regulowaną taśmą w dnie zbiornika.
- **ZG-B ultra hydro** z mechanizmem rozsiewającym **ZA-M-ultra** i hydraulicznym napędem tarcz rozsiewających.



Oprogramowanie **AMABUS** reguluje dawkę wysiewu w zależności od prędkości jazdy. W zależności od wyposażenia, jedno naciśnięcie przycisku pozwala maszynie

- zmianę dawki rozsiewu we wcześniej podanych krokach (np. +/- 10%).
- kalibrację nawozu podczas jazdy (tylko rozsiewacze z wagą).
- komfortowy rozsiew graniczny.
- komfortowy rozsiew na klinach (tylko **ZG-B ultra hydro**).

Menu główne (Rys. 1)

Menu główne składa się z wielu menu niższego poziomu, w których przed rozpoczęciem pracy

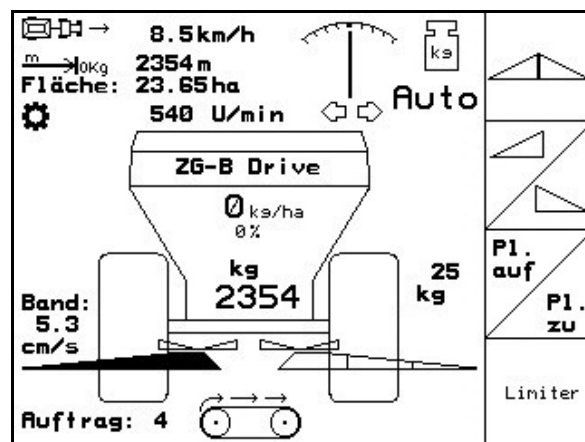
- Wprowadzane są dane,
- Dokonywane lub wprowadzane są ustawienia.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro		Auftrag
Auftrags-Nr.: 2		 Cal.
Sollmenge: 200 kg/h		
Cal.- Faktor: 1.01		Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m		
vorg. Geschw.: 10 km/h		
Arbeitsmenü		 Setup

Rys. 1

Menu robocze (Rys. 2)

- Menu robocze pokazuje podczas pracy wszystkie konieczne dane dotyczące rozsiewu.
- Poprzez menu robocze maszyna jest obsługiwana podczas pracy.



Rys. 2

3.1 Wprowadzanie danych w **AMATRON 3**



Do obsługi **AMATRON 3** pokazane są w tej instrukcji pola funkcyjne umieszczone tak, aby wyraźnie oznaczyć, którego z przycisków funkcyjnych należy w określonej sytuacji użyć.

Przykład:

- Pole funkcyjne .

Opis w instrukcji obsługi:



Wykonanie funkcji **A**.

Akcja:

Aby wykonać funkcję **A** użytkownik uruchamia przyporządkowany do pola funkcyjnego przycisk (Rys. 3/1).



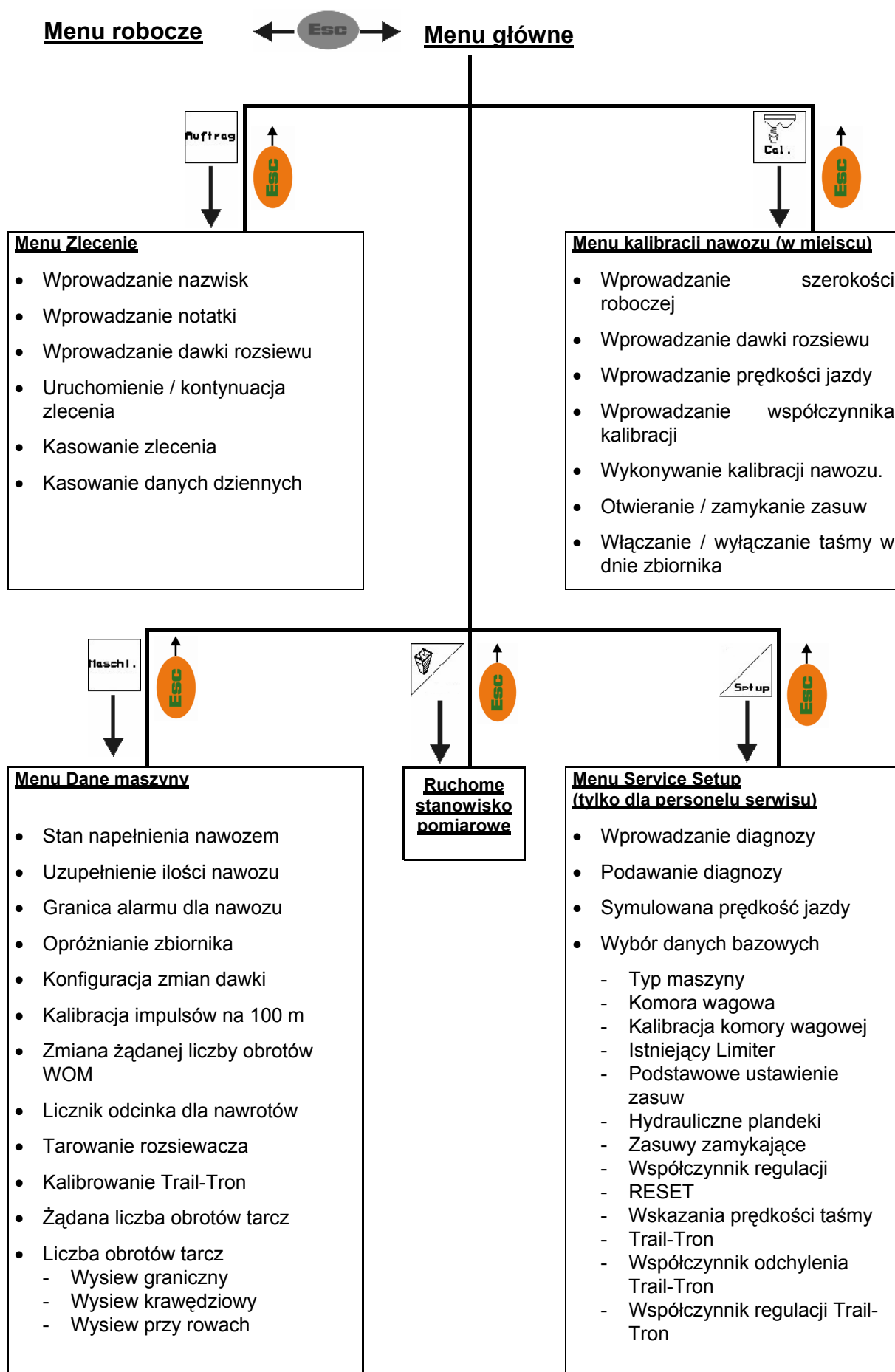
Rys. 3

3.2 Stan oprogramowania

Niniejsza instrukcja obsługi jest obowiązująca od stanu oprogramowania:


Maszyna: Wersja MHX: 2.29.01


3.3 Hierarchia oprogramowania





4 Uruchomienie


4.1 Menu główne



-  Menu **Zlecenie** (patrz strona 19)
 - o Wprowadzanie danych dla nowego zlecenia.
 - o Przed rozpoczęciem rozsiewu uruchomić zlecenie.
 - o Ustalone dane dla ilości do 20 zleceń zostaną zapisane w pamięci

-  Menu **Kalibrowanie nawozu** (patrz strona 21):
Przed rozpoczęciem pracy rozsiewaczem należy na nowo ustalić współczynnik kalibracji rozsiewanego nawozu.
- Przy **ZG-B** z techniką ważenia współczynnik kalibracji można ustalić podczas jazdy kalibrażowej (patrz strona 24).

-  Menu **Dane maszyny** (patrz strona 13).
Wprowadzanie danych specyficznych dla maszyny lub indywidualnych.

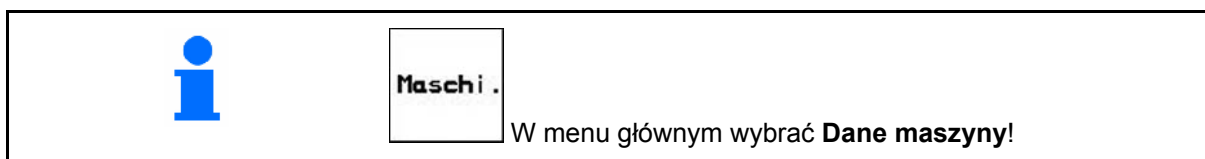
-  Menu **Ruchome stanowisko pomiarowe** (patrz strona 34)
Do wyliczania pozycji łopatek przy sprawdzaniu rozdziału poprzecznego za pomocą ruchomego stanowiska pomiarowego. (Patrz instrukcja obsługi ruchomego stanowiska pomiarowego).

-  Menu **Service-Setup** (patrz strona 30)
Wprowadzanie ustawień podstawowych.




Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	
Sollmenge: 200 kg/ha	Cal.
Cal.-Faktor: 1.01	Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg.Geschw.: 10 km/h	Setup
Arbeitsmenü	

Rys. 4

4.2 Wprowadzanie danych maszyny



Strona 1 (Rys. 5):

-  Wprowadzanie ilości napełnienia nawozem w kg.
-  Uzupełnienie ilości nawozu (patrz strona 51).
-  Podanie granicy alarmu dla resztek nawozu w kg.

Opróżnianie zbiornika, patrz strona 52.

- ZG-B Drive:** (Rys. 5)

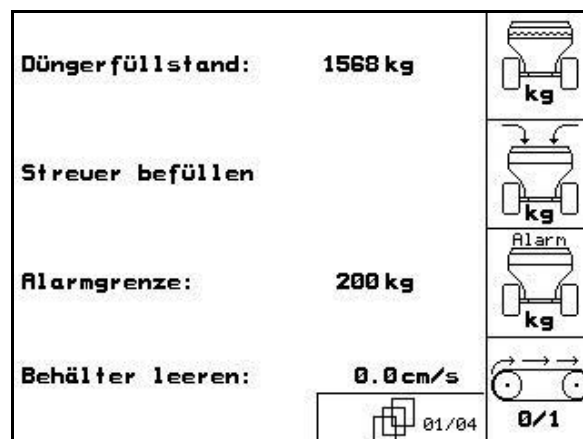


Włączanie / wyłączanie taśmy w dnie zbiornika

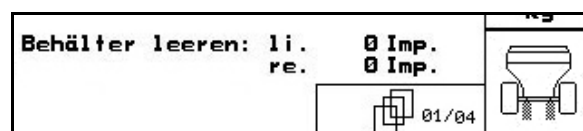
- ZG-B ultra hydro:** (Rys. 6)



Wywoływanie submenu opróżniania zbiornika.






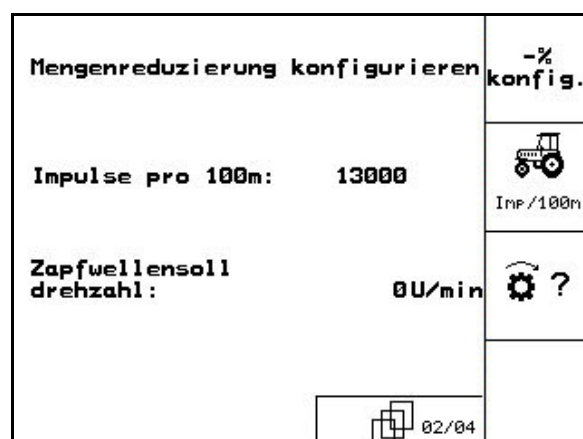
Rys. 5



Rys. 6

Strona druga (Rys. 7)

-  Konfiguracja zmiany ilości (patrz strona 15).
-  Ustalenie impulsów na 100m (patrz strona 16).
-  Wprowadzanie żądanej liczby obrotów WOM (patrz strona 17).



Rys. 7

Strona trzecia 03/04 (Rys. 8)

- Włączanie / wyłączanie licznika odcinka:
 Do wyszukiwania ścieżek technologicznych, pokazywany będzie odcinek pokonywany na nawrotach. Licznik odcinka zaczyna pracę przy zamknięciu zasuw zamykającej.

- Włączanie / wyłączanie wysiewu ryżu.

Niedozwolone dla ZG-B!

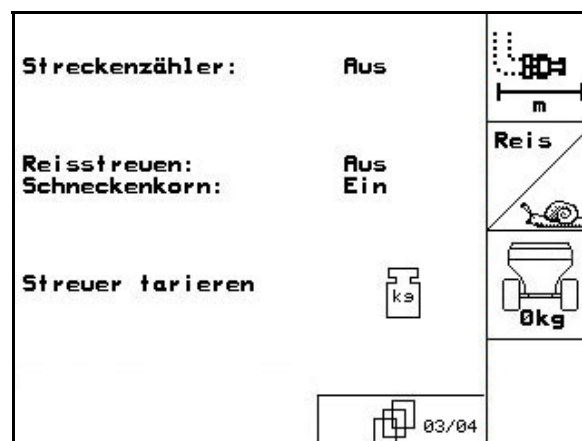
- Włączanie / wyłączanie wysiewu środków przeciwko ślimakom.

Niedozwolone dla ZG-B!

- Tarowanie rozsiewacza. Np. po zamontowaniu wyposażenia specjalnego (patrz strona 33).

- Całkowicie opróżnić rozsiewacz, odczekać, aż zniknie symbol .

- potwierdzić.



Rys. 8

Strona czwarta 04/04 (Rys. 9)

Tylko dla **ZG-B ultra hydro**:

→ Liczby obrotów tarcz rozsiewających pobrać z tabeli rozsiewu.

- Wprowadzanie żądanej liczby obrotów w obr/min tarcz rozsiewających, standardowo 720 ¹/_{min.})

- Liczba obrotów tarcz rozsiewających w obr/min przy rozsiewie granicznym.

- Liczba obrotów tarcz rozsiewających w obr/min przy rozsiewie przy rowach.


- Liczba obrotów tarcz rozsiewających w obr/min przy rozsiewie krawędziowym.

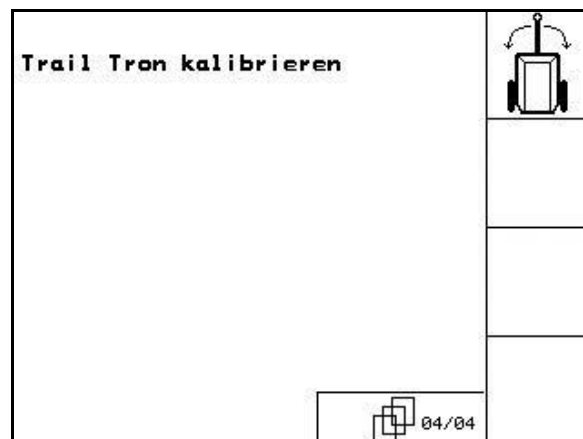
Scheibensolldrehzahl:	720U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen:	350U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen am Graben:	300U/min	
Drehzahl bei Randstreuen:	400U/min	

Rys. 9

Strona czwarta (Rys. 10)





Tylko dla **ZG-B drive** :

-  Kalibrowanie dyszla Trail-Tron, patrz strona 18.



Rys. 10

4.2.1 Redukcja ilości (dane maszyny (Rys. 11))

-  Wprowadzanie kroku ilościowego (wartość dla procentowej zmiany dawki rozsiewu podczas pracy).
-  Tylko dla **ZG-B ultra hydro**: Redukcja ilości przy rozsiewie granicznym
-  Tylko dla **ZG-B ultra hydro**: Redukcja ilości przy rozsiewie przy rowach
-  Tylko dla **ZG-B ultra hydro**: Redukcja ilości przy rozsiewie krawędziowym

Mengenschritt:	10%	Menge in %
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen am Graben:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Randstreuen:	10%	-%

Rys. 11

4.2.2 Kalibracja czujnika drogi (dane maszyny)

Do ustalenia rzeczywistej prędkości jazdy **AMATRON 3** potrzebuje wartości kalibrażowej Impulsy/100m.




Przy ciągnikach z okablowaniem ISO-Bus wartość **0** dla impulsów/100m wprowadzić ręcznie.



Wartość kalibrażowa Impulsy/100m nie może być mniejsza, niż 250, gdyż inaczej **AMATRON 3** nie będzie pracował prawidłowo.

Dla wprowadzenia Impulsy/100m przewidziano trzy możliwości:

- 
 Wartość jest znana i zostanie wprowadzona do **AMATRON 3** ręcznie.
0 → przy ciągnikach z okablowaniem ISO-Bus.
- Wartość **nie jest** znana i zostanie ustalona poprzez przejechanie odcinka pomiarowego o długości 100 m.

- Na polu wymierzyć odcinek pomiarowy o długości dokładnie 100 m. Oznaczyć początek i koniec odcinka pomiarowego (Rys. 13).



- Uruchomić kalibrację.
- Przejechać odcinek pomiarowy dokładnie od punktu początkowego do końcowego (przy ruszeniu z miejsca licznik przeskoczy na 0). Na wyświetlaczu będzie na bieżąco pokazywana liczba otrzymanych impulsów.
- Po 100 m zatrzymać się. Na wyświetlaczu pokazana będzie teraz ustalona liczba impulsów.



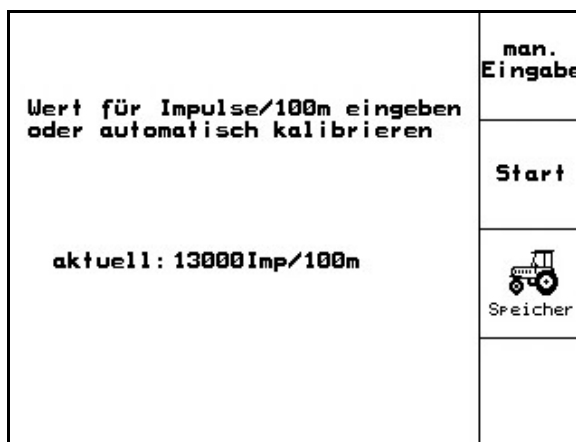
- przejmuje wartość Impulsy/100m. Wartość ta przyporządkowana zostaje w pamięci do wybranego ciągnika.



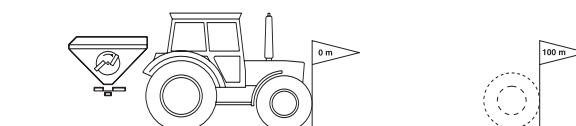
- Odrzucenie wartości Impulsy/100m.








Jeśli jazda w polu odbywać się będzie z napędem na wszystkie koła, to podczas kalibracji czujnika drogi również musi być włączony napęd wszystkich kół.



Rys. 12



Rys. 13

-  Wartość Imp/100m pozwala się zapamiętać dla 3 ciągników:
 1.  ,  wybrać ciągnik →
 2.  Wprowadzić / zmienić nazwę.
 3.  Wprowadzić Imp/100m dla wybranego ciągnika.



Jeśli wybrany tu będzie zapamiętany ciągnik, to przejęta zostanie odpowiednia wartość dla Imp/100m oraz żądana liczba obrotów WOM.


Bitte Schlepper wählen:	Schlepper ändern
→ Schlepper1 : 13000 Imp/100m ✓	neue Imp.
Schlepper2 : 5480 Imp/100m	
Schlepper3 : 258 Imp/100m	

Rys. 14


4.2.3 Wprowadzanie żądanej liczby obrotów WOM (dane maszyny)




Tylko dla ciągników z liczeniem obrotów WOM.

-  Wprowadzanie żądanej liczby obrotów WOM np.:


540 ¹ / _{min}	Standardowe liczby obrotów (patrz tabele rozsięwu)
720 ¹ / _{min}	
0 ¹ / _{min} :	<ul style="list-style-type: none"> o brak czujnika WOM. o Nadzór liczby obrotów WOM nie jest żądany.




-  Wprowadzanie impulsów ba obrót WOM (pytać u producenta, sprzedawcy ciągnika).

-  Pamięć dla 3 ciągników z należącą do nich liczbą obrotów WOM w obr/min.

1.  ,  wybrać ciągnik →.








2.  Wprowadzić / zmienić nazwę.

3.  Wprowadzić liczbę obrotów WOM.

Zapfwellensoll-drehzahl:	540 U/min	
Impulse pro Zapfwellenumdrehung:	2 Impulse	
Alarmgrenze:	+ 10% - 50%	<div>Speicher</div> <div></div> <div>Speicher</div> <div>+% Alarm</div> <div>-% Alarm</div>








Rys. 15

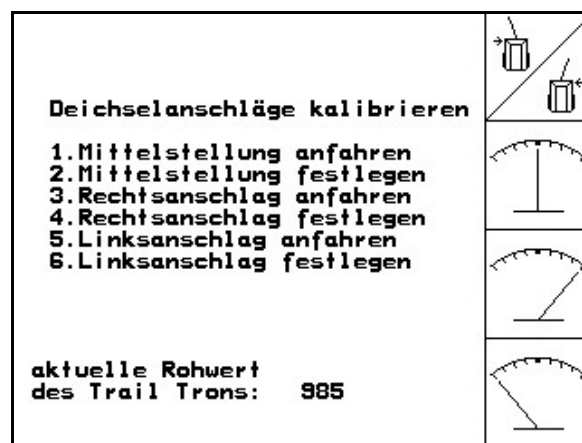
Uruchomienie

-  Pamięć dla 3 ciągników oraz należących do nich wartości impulsów/obrotów.
- 1.  ,  wybrać ciągnik →.
- 2.  Wprowadzić / zmienić nazwę.
- 3.  Wprowadzić impulsy / obrót WOM.
- 4.  Wprowadzić górną granicę alarmu w %. (wartość standardowa 10%).
- 5.  Wprowadzić dolną granicę alarmu w %. (wartość standardowa 10%).

4.2.4 Kalibrowanie dyszla Trail-Tron (Dane maszyny




1. Ciągnikiem z **ZG-B** przejechać niewielki odcinek na wprost i  ,  ustawić tak, aż ciągnik i **ZG-B** ustawią się na jednym śladzie.
2.  Zatwierdzić pozycję środkową.
3. Ciągnikiem skrócić maksymalnie w prawo i  wsunąć siłownik Trail-Tron.
4.  Potwierdzić prawą pozycję końcową.
5. Ciągnikiem skrócić maksymalnie w lewo i  wysunąć siłownik Trail-Tron.
6.  Potwierdzić lewą wartość graniczną.



Rys. 16

4.3 Zakładanie zlecenia










Auftrag

W menu głównym wybrać **Zlecenie!**

Gdy otwarte zostanie menu zleceń, pojawi się uruchomione (ostatnio opracowywane) zlecenie.


Można zapamiętać maksymalnie 20 zleceń (numery zleceń 1-20).

 Do założenia nowego zlecenia należy wybrać numer zlecenia (Rys. 17/1).


-  Kasowanie danych wybranego zlecenia
-  Wprowadzanie nazwiska
-  Wprowadzanie notatki
-  Wprowadzanie dawki rozsiewu
-  Wystartować zlecenie, wszystkie napływające dla tego zlecenia dane będą zapisywane.
-  Kasowanie danych dziennych
 - Obrobiona powierzchnia (ha/dzień)
 - Zużyta ilość nawozu (ilość/dzień)
 - Czas pracy (godzin/dzień)


Auftrags-Nr. : 1	Shift	Name
Name: BA Streuer		Notiz
Notiz: 2008-03-12		ks/ha
Sollmenge: 200 kg/ha		Auftrag starten
fertige Fläche: 0.00 ha		Auftrag löschen
Stunden: 0.0 h		
Durchschnitt 0.00 ha/h		
ausgeb. Menge: 0 kg		
ha/Tag: 23.65 ha		
Menge/Tag: 0 kg		
Stunden/Tag: 0.0 h		Tagesdaten löschen
1	1/20	


Rys. 17





Już zapisane zlecenia można wywołać

przez  i ponownie uruchomić

za pomocą  .

Wciśnięty przycisk shift  (Rys. 18):

-  Przeglądanie zleceń w przód.
-  Przeglądanie zleceń w tył.

Auftrags-Nr.: 1	Auftrag vor
Name: BA Streuer	
Notiz: 2008-03-12	Auftrag zurück
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
Durchschnitt	
ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 23.65 ha	
Menge/Tag: 0 kg	
Stunden/Tag: 0.0 h	
1/20	

Rys. 18

4.3.1 Zlecenie zewnętrzne

Poprzez komputer PDA można przejąć i uruchomić w **AMATRON 3** zlecenie zewnętrzne.

Zlecenie takie zawsze otrzyma numer 21.

Przenoszenie danych odbywa się przez port seryjny.

-  kończenie zlecenia zewnętrznego.

Auftrags-Nr.: 20080312	externen Auftrag beenden
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
ausgeb. Menge: 0 kg	
Kalibrierfaktor: 1.06	

Rys. 19

4.4 Kalibracja nawozu



W menu głównym wybrać **Kalibrację nawozu!**

Współczynnik kalibracji nawozu ustala zachowania regulacyjne przez **AMATRON 3** i jest zależny od

- zdolności spływania rozsiewanego nawozu.
- od wprowadzonej dawki rozsiewu.
- od wprowadzonej szerokości roboczej.

Zdolność spływania rozsiewanego nawozu zależy od

- składowania nawozu, czasu składowania i czynników klimatycznych.
- warunków pracy

Wartość kalibrażowa ustalana jest różnie, w zależności od rozsiewacza.

Poniższa tabela informuje o stronach, na których opisane zostały czynności kalibracyjne dla poszczególnych rozsiewaczy

ZG-B	ultra hydro	ultra hydro	drive	drive
		z techniką ważenia.		z techniką ważenia.
Kalibracja w miejscu	Strona 22	Strona 22	Strona 26	Strona 26
Automatycznie podczas jazdy kalibrażowej		Strona 24		Strona 28



- Właściwości spływania nawozu mogą zmieniać się nawet przy krótkim czasie jego magazynowania.
Dlatego też, przed rozpoczęciem pracy rozsiewaczem należy na nowo ustalić współczynnik kalibracji rozsiewanego nawozu.
- Współczynnik kalibracji nawozu zawsze należy ustalać na nowo, jeśli występują różnice między teoretyczną a rzeczywistą ilością rozsiewanego nawozu.



ZG-B ultra hydro:





- Wprowadzona do **AMATRON 3** dawka rozsiewu nie może przekraczać wartości maksymalnej (zależnie od szerokości roboczej, przewidywanej prędkości jazdy i podanego współczynnika kalibracji).
→ Maksymalna dawka rozsiewu osiągnięta jest wtedy, gdy zasowy dozujące są całkowicie otwarte.
- Realne współczynniki kalibracji dla nawozu (0.7-1.4):
 - 0.7 dla mocznika
 - 1.0 dla saletry wapniowo-amonowej (KAS)
 - 1.4 dla mialkich, ciężkich nawozów PK

4.4.1 Ustalanie współczynnika kalibracji nawozu w miejscu dla **ZG-B ultra hydro**





Wybrać menu kalibracji nawozu:


1. Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.
2. Wsypać do zbiornika rozsiewacza wystarczająco dużą ilość nawozu.
3. Zdjąć **lewą** tarczę rozsiewającą.
4. Pod otworem wylotowym postawić naczynie do wychwycenia nawozu (przestrzegać instrukcji obsługi **ZG-B!**).


-linken Hyd.Schieber öffnen -warten bis Auffangbehälter voll -aufgefangene Menge in kg eingeben Zeit: 0s Aktuell eingestellte Arbeitsbreite: 20 m Ausbringmenge: 250 kg/ha vorg. Geschw.: 8 km/h Kalibrierungsfaktor: 1.00	 ka/ha
	 kn/h
	 Ca Fak.
	 Vordos.

Rys. 20

5.  Sprawdzić / wprowadzić szerokość roboczą


6.  Sprawdzić / wprowadzić dawkę rozsiewu.


7.  Sprawdzić / wprowadzić przewidywaną prędkość jazdy.


8.  Dla ustalenia dokładnego współczynnika kalibracji, wprowadzić współczynnik kalibracji np. 1.00.

Jako współczynnik kalibracji można wykorzystać

- o współczynnik ilościowy pobrany z tabeli rozsiewu.
- o podać go na podstawie wartości z własnych doświadczeń.

9.  Włączyć taśmę (pojawi się na wyświetlaczu) i tym samym napełnić śluzę nawozu. Gdy śluz nawozu zostanie napełniona, taśma wyłączy się automatycznie.
Nie włączać WOM ciągnika!

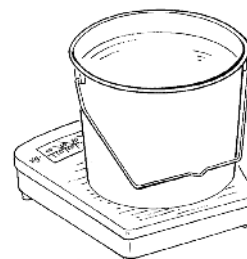
10.  Otworzyć lewą zasuwę hydrauliczną

11. Jeśli pojemnik na nawóz będzie pełny,
zamknąć lewą zasuwę hydrauliczną. 

12. Zważyć zebraną ilość nawozu (uwzględniając masę pojemnika).





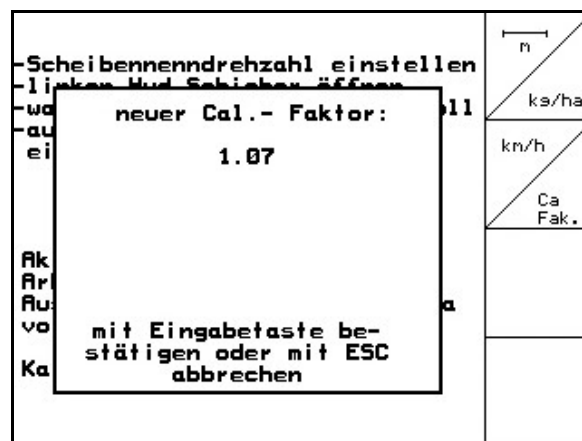
Waga stosowana do ważenia musi ważyć dokładnie. Niedokładności mogą powodować odchylenia w rzeczywistości rozsiewanej dawce.



13. Wprowadzić wartość zważonej ilości nawozu w kg.

→ Pokazany zostanie nowy współczynnik kalibracji (Rys. 21).

14.  zatwierdzić współczynnik kalibracji,
lub  odrzucić go.



Rys. 21

4.4.2 Ustalanie współczynnika kalibracji nawozu automatycznie przy rozsiewaczu z wagą dla **ZG-B ultra hydro**

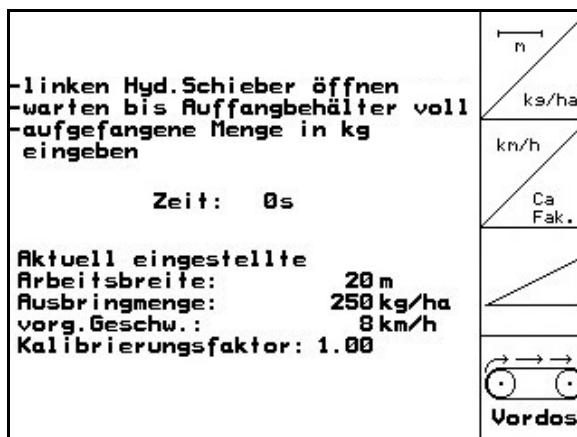


- Kalibracja nawozu za pomocą techniki wagi następuje podczas rozsiewu przy czym powinno być rozsiane co najmniej **1000 kg** nawozu.
- Aby jeszcze bardziej zoptymalizować współczynnik kalibracji, to po pierwszej kalibracji powinno wykonać się kolejne kalibracje z większymi dawkami rozsiewu (np. 2500 kg).



Wybrać menu kalibracji nawozu:

1. Sprawdzić / wprowadzić szerokość roboczą.
 2. Sprawdzić / wprowadzić dawkę rozsiewu.
 3. Sprawdzić / wprowadzić przewidywaną prędkość jazdy.
 4. Dla ustalenia dokładnego współczynnika kalibracji, wprowadzić współczynnik kalibracji np. 1.00.
 5. Jeśli to konieczne, napełnić nawozem komorę wstępną (Rys. 23).
- Gdy komora wstępna będzie pełna, napełnianie zatrzyma się automatycznie.



Rys. 22



Rys. 23










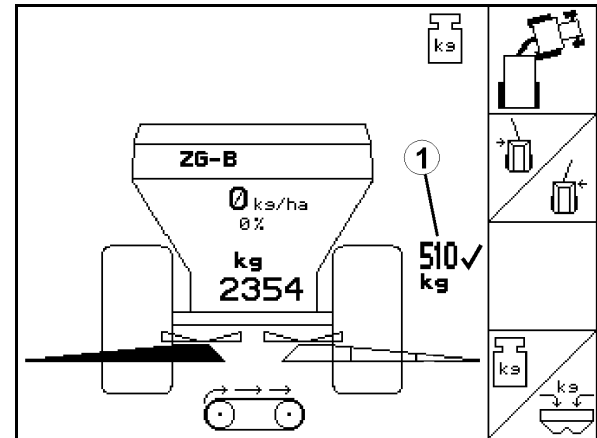
- Aby od samego początku żądana dawka rozsiewu była prawidłowo rozsiewana, to przed rozpoczęciem pracy można
 - o wykonać kalibrację w miejscu.
 - o pobrać współczynnik kalibracji (współczynnik ilościowy) z tabeli rozsiewu.
 - o podać współczynnik kalibracji z doświadczenia.



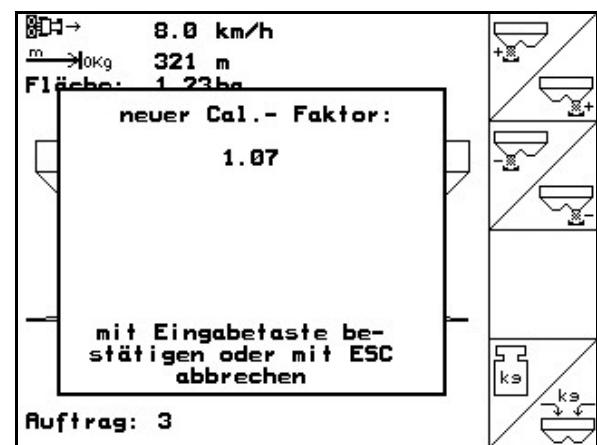
- Na początku i na końcu kalibracji ciągnik z rozsiewaczem musi być ustawiony poziomo.
 - Ustalenie współczynnika kalibracji może się rozpocząć i zakończyć tylko przy spoczynkowej pozycji wagi.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawia się symbol , to znaczy, że rozsiewacz nie jest w pozycji spoczynkowej.

Uruchomienie kalibracji:

1.  Wybrać menu robocze.
2.  Uruchomić kalibrację.
3.  Otworzyć zasuwę zamykającą i rozpocząć jazdę.
4. W zwykły sposób rozpocząć rozsiew i rozsiać co najmniej **1000 kg** nawozu.
→ W menu roboczym pokazana zostanie rozsiana ilość nawozu (Rys. 24/1).
5. Jeśli rozsiane zostało co najmniej **1000 kg** nawozu, zamknąć zasuwę zamykającą i zatrzymać się.

6.  Zakończyć kalibrację.
→ Pokazany zostanie nowy współczynnik kalibracji (Rys. 25).
7.  przejść współczynnik kalibracji, lub  odrzucić go.



Rys. 24



Rys. 25

- **Podczas rozsiewu pracować tylko z optymalnym ustawieniem zasuw.**



- Do prawidłowego wykonania kalibracji musi zostać rozsiane co najmniej 500 kg nawozu.



Wskazania od 500 kg.

- Jeśli kalibracja zakończy się przed rozsianiem 500 kg nawozu, dalsza praca odbywać się będzie z aktualnym współczynnikiem kalibracji.

4.4.3 Ustalenie współczynnika kalibracji nawozu w miejscu dla **ZG-B drive**



Wybrać menu kalibracji nawozu

1. Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed przypadkowym uruchomieniem i niezamierzonym przetoczeniem.
2. Wsypać do zbiornika rozsiewacza wystarczająco dużą ilość nawozu.
3. Zdjąć obie tarcze rozsiewające.
4. Pod ześlizgi nawozów podstawić po dużym pojemniku (przestrzegać instrukcji obsługi **ZG-B!**).



5. Sprawdzić / wprowadzić szerokość roboczą.



6. Sprawdzić / wprowadzić dawkę rozsiewu.



7. Sprawdzić / wprowadzić przewidywaną prędkość jazdy.



8. Wprowadzić masę nasypową nawozu (patrz tabela rozsiewu).

→ Pokazana zostanie wartość nowej nastawy zasowy głównej (Rys. 27).

9. Ustawić zasowę główną na zalecaną pozycję (patrz instrukcja obsługi **ZG-B**)



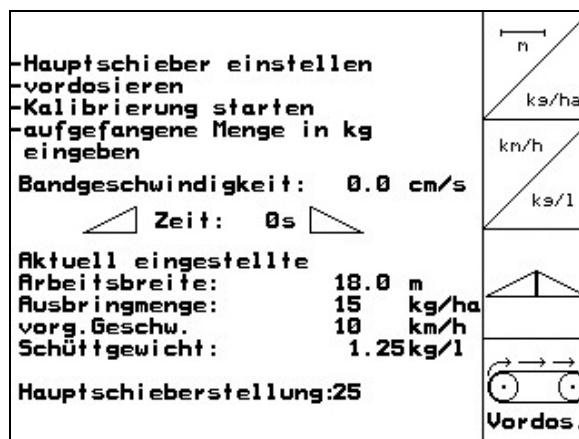
10. potwierdzić nową pozycję zasowy głównej.



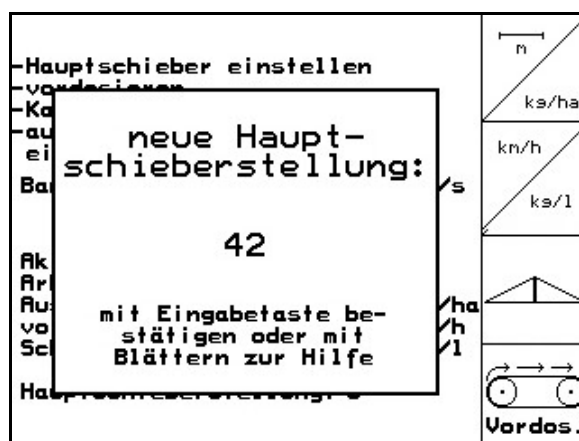
11. rozpocząć wstępne dozowanie tak, aż nawóz osiągnie koniec taśmy. Podwójne zasowy otworzą się automatycznie.



12. zakończyć wstępne dozowanie.



Rys. 26





Rys. 27



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez automatyczne zamykanie podwójne zasowy przy kończeniu wstępnego dozowania.

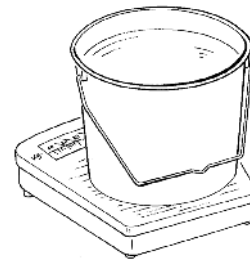
Uruchomienie kalibracji:

13.  Otworzyć podwójne zasuwę.
- Podczas kalibracji **AMATRON 3** pokazuje w sekundach czas kalibracji.
14.  Gdy ustawione u dołu pojemniki będą pełne, zamknąć podwójne zasuwę.
15. Zważyć zebraną ilość nawozu (uwzględniając masę pojemników).



Waga stosowana do ważenia musi ważyć dokładnie. Niedokładności mogą powodować odchylenia w rzeczywiście rozsiewanej dawce.

16. Wprowadzić wartość zważonej ilości nawozu w kg.

**Kalibracja zakończona!**

- Podczas rozsiewu pracować tylko z optymalną prędkością taśmy.



Jeśli odchylenie między teoretycznym a uzyskanym współczynnikiem kalibracji jest zbyt duże, należy wprowadzić nowe ustawienie zasuwę głównej. Z tym ustawieniem należy powtórzyć kalibrację.

4.4.4 Automatyczne ustalanie współczynnika kalibracji nawozu z rozsiewaczem z wagą dla **ZG-B drive**



- Kalibracja nawozu następuje podczas rozsiewu, przy czym powinno być rozsiane co najmniej **1000 kg** nawozu.
- Aby jeszcze bardziej zoptymalizować współczynnik kalibracji, to po pierwszej kalibracji powinno wykonać się kolejne kalibracje z większymi dawkami rozsiewu (np. 2500 kg).



Wybrać menu kalibracji nawozu:

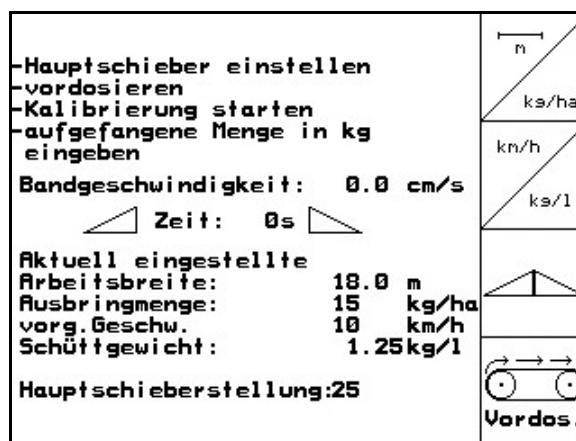
- Sprawdzić / wprowadzić szerokość roboczą.
 - Sprawdzić / wprowadzić dawkę rozsiewu.
 - Sprawdzić / wprowadzić przewidywaną prędkość jazdy.
 - Wprowadzić masę nasypową nawozu
- Masę nasypową pobrać z tabeli rozsiewu.
- Pokazana zostanie wartość nowej nastawy zasowy głównej (Rys. 28).
- Ustawić zasowę główną na zalecaną pozycję (patrz instrukcja obsługi **ZG-B**)
 - potwierdzić nową pozycję zasowy głównej.
 - rozpocząć wstępne dozowanie tak, aż nawóz osiągnie koniec taśmy. Podwójne zasowy otworzą się automatycznie.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez automatycznie zamykające się podwójne zasowy przy kończeniu wstępnego dozowania.

- zakończyć wstępne dozowanie.




Rys. 28






Rys. 29

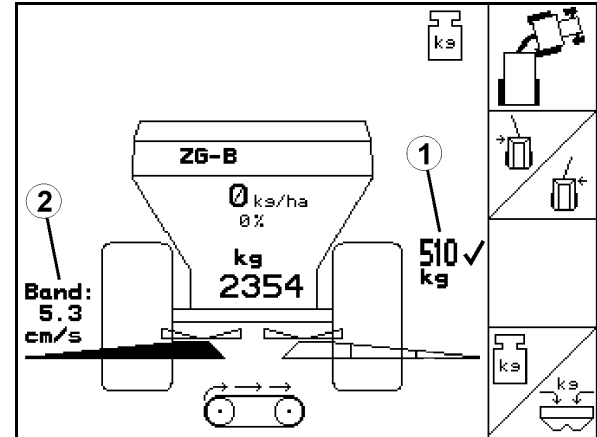


- Na początku i na końcu kalibracji ciągnik z rozsiewaczem musi być ustawiony poziomo.
 - Ustalenie współczynnika kalibracji może się rozpocząć i zakończyć tylko przy pozycji spoczynkowej.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawia się symbol , to znaczy, że rozsiewacz nie jest w pozycji spoczynkowej.



Uruchomienie kalibracji:

1.  Wybrać menu robocze.
2.  Uruchomić automatyczną kalibrację.
3.  Otworzyć podwójne zasuwę i rozpocząć jazdę.
4. W zwykły sposób rozpocząć rozsiew i rozsiać co najmniej **1000 kg** nawozu.

W menu roboczym pokazana zostanie rozszana ilość nawozu (Rys. 30/1).



Rys. 30

5. Rozsiać co najmniej **1000 kg** nawozu.
6.  Zamknąć obie podwójne zasuwę i zatrzymać się.
7.  Zakończyć automatyczną kalibrację.

→ **Podczas rozsiewu pracować tylko z optymalną prędkością taśmy (Rys. 30/1).**



Jeśli odchylenie między teoretyczną a wyliczoną prędkością taśmy jest zbyt duże, należy wprowadzić nowe ustawienie zasuwę głównej. Z tym ustawieniem należy powtórzyć kalibrację.



- Do prawidłowego wykonania kalibracji musi zostać rozszana co najmniej 500 kg nawozu.

Wskazania  od 500 kg.

- Jeśli kalibracja zakończy się przed rozsianiem 500 kg nawozu, dalsza praca odbywać się będzie z aktualnym współczynnikiem kalibracji.

4.5 Setup serwisu

W menu głównym wybrać **Setup** i potwierdzić !

Strona 1 menu Setup (Rys. 31).

- Wprowadzanie diagnoz komputera (tylko dla serwisu).
- Wydawanie diagnoz komputera (tylko dla serwisu).
- Wprowadzanie symulowanej prędkości jazdy (pozwala na dalszą pracę mimo uszkodzenia czujnika drogi, patrz strona 59).
- Setup terminala (patrz strona 34).
- Wprowadzanie danych bazowych (patrz strona 31).

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme		→00110
Gesamtfläche:	5689 ha	←00110
Gesamtmenge:	124 t	km/h sim.
Gesamtstreuzeit:	568 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprachen: DE/GB/FR/NL IDP-Version: 8.5.0 AW-Gaste/AG-429		Setup
01/02		

Rys. 31

Strona 2 menu Setup (Rys. 32):

- Przywrócenie fabrycznych ustawień komputera maszyny.



Wszystkie wprowadzone i zgromadzone dane (zlecenia, dane maszyny, wartości kalibrażowe, dane Setup) zostaną utracone.

Achtung, der "RESET" des Rechners löscht alle Daten und setzt ihn auf seine Werks-einstellungen zurück	RESET Maschinen-rechner
Bitte schreiben sie sich vor dem "Reset" folgende Werte auf:	
-Parameter 1 und 2 der Waage	
-Schiebergrundeinstellung links und rechts	
-Impulse pro 100m	
-Impulse pro Umdr./Zapfwelle	
02/02	

Rys. 32

Wcześniej zanotować następujące dane:

- Parametr 1 i 2 wagi.
- Impulsy podstawowego ustawienia lewej i prawej zasuw.
- Impulsy na 100m.
- Impulsy na obrót WOM

Strona 1 dane bazowe (Rys. 33):

- Wybór typu maszyny.
- Włączenie / wyłączenie istniejącej komory wagowej.
- Kalibracja komory wagowej (patrz strona 33).

Maschinentyp: ZG-B Drive		
Wiegezelle: Ein		
Wiegezelle kalibrieren		
Limiter: links		
		01/03

Rys. 33

- Istniejący Limiter
 - o lewy
 - o prawy
 - o wyłączony




Strona 2 dane podstawowe (Rys. 34):

- **ZG-B ultra hydro:**
Podstawowe ustawienie lewej zasuw (strona 56).
- **ZG-B ultra hydro:**
Podstawowe ustawienie prawej zasuw (strona 56).
- Istniejące planeki: włączanie / wyłączanie
- Hydrauliczna zasuw zamykająca:
 - o Ze sprężyną (działająca dwukierunkowo)
 - o Bez sprężyny (działająca jednokierunkowo)
- Współczynnik regulacji (dla serwisu)

elektr. Schiebergrund-einstellung		
hyd. Plane: Aus		
hyd. Schließschieber: mit Feder		
Regelfaktor: 1.00		
		02/03

Rys. 34


Strona 3 dane podstawowe
(Rys. 35):

-  Włącz / wyłącz wskazania prędkości taśmy w menu pracy.
-  Włącz / wyłącz istniejący dyszel Trail-Tron.
-  Wprowadzić współczynnik odchylenia Trail-Tron.



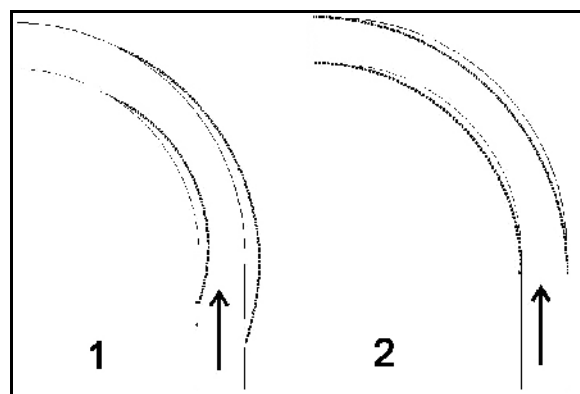
Współczynnik odchylenia ustala czułość, od której ograniczniki sterowania zaczynają pracować.

0 → wrażliwy
15 → niewrażliwy
zalecana wartość: 8 do 10

-  Współczynnik regulacji dyszla Trail-Tron.
→ Wartość standardowa: 1,25
 - Maszyna nadsterowna (Rys. 36/1):
→ wybór mniejszego współczynnika regulacji
 - Maszyna podsterowna (Rys. 36/2):
→ wybór większego współczynnika regulacji





Rys. 35



Rys. 36



4.5.1 Tarowanie / kalibracja komory wagowej

Komora wagowa jest dostarczana w stanie fabrycznego wytarowania i kalibracji. Jeśli jednak występują odchylenia między rzeczywistą a pokazywaną dawką rozsiewu lub zawartością zbiornika, komorę wagową należy wykalibrować od nowa.


Patrz menu Setup serwis , dane podstawowe strona pierwsza .



Po zamontowaniu wyposażenia specjalnego komorę wagową należy wytarować.

Wiegezelle kalibrieren -Streuer entleeren -Streuer tarieren -Dünger einfüllen (min. 500kg) -Füllmenge in kg eingeben	 	 0 kg Tara
		 500kg
aktuelle Rohwert der Wiegezelle: 30564		man. Eingabe

Rys. 37

- Całkowicie opróżnić rozsiewacz nawozów (patrz strona 52).
- Ciągnik z rozsiewaczem ustawić na równym podłożu, odczekać, aż  zniknie.




OSTROŻNIE

Jeśli na wyświetlaczu pojawia się symbol , to znaczy, że maszyna nie jest w pozycji spoczynkowej.



- potwierdzić.

→ **Rozsiewacz jest wytarowany.**

- Wsypać dokładnie odważoną ilość min. 500 kg nawozu i poczekać, aż symbol  zniknie.



- potwierdzić.

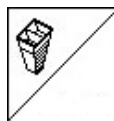
- Odważoną ilość nawozu w kg wprowadzić do **AMATRON 3**

→ **Rozsiewacz jest wykalibrowany.**







Do kontroli, wskazania w menu roboczym porównać z rzeczywistie napełnioną ilością nawozu.

4.6 Ruchome stanowisko pomiarowe



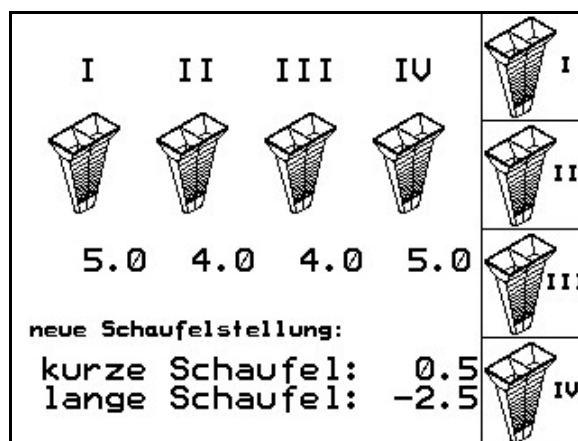
W menu głównym wybrać **Ruchome stanowisko pomiarowe!**

Mobilne stanowisko pomiarowe ustawić zgodnie z jego instrukcją obsługi i ocenić poprzeczny rozdział nawozu.

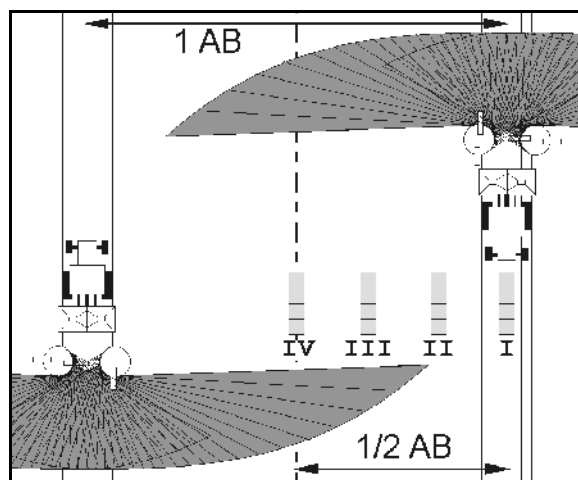
1.  Podać liczbę kresek podziałki dla I poziomu nawozu.
2.  Podać liczbę kresek podziałki dla I poziomu nawozu.
3.  Podać liczbę kresek podziałki dla I poziomu nawozu.
4.  Podać liczbę kresek podziałki dla I poziomu nawozu.
5. Skorygować wybraną pozycję łopatek wysiewających o wyliczoną pozycję łopatek wysiewających.



Zgromadzone w pojemnikach ilości nawozu przyporządkować do 4 pozycji ustawienia (Rys. 39, I, II, III, IV) pół funkcyjnych I do IV **AMATRON 3**.



Rys. 38



Rys. 39

5 Praca w polu



OSTROŻNIE

Podczas dojazdu do pola i jazdy po drogach publicznych **AMATRON 3** musi zawsze pozostać wyłączony!

→ Niebezpieczeństwo wypadku na skutek błędnej obsługi!



Rozsiewacz z techniką ważenia:

- Na początku rozsiewu wykonać automatyczną kalibrację nawozu.
- Przed pierwszym rozpoczęciem pracy i po zamontowaniu wyposażenia specjalnego wytarować rozsiewacz (patrz strona 33).



Przed rozpoczęciem rozsiewu należy wykonać następujące czynności:

- Wprowadzić dane maszyny (patrz strona 13).
- Założyć zlecenie i uruchomić je (patrz strona 19).
- Wykalibrować nawóz lub ręcznie wprowadzić wartość kalibrażową (patrz strona 21).

Dawkę rozsiewu można naciśnięciem przycisku dowolnie zmieniać podczas rozsiewu



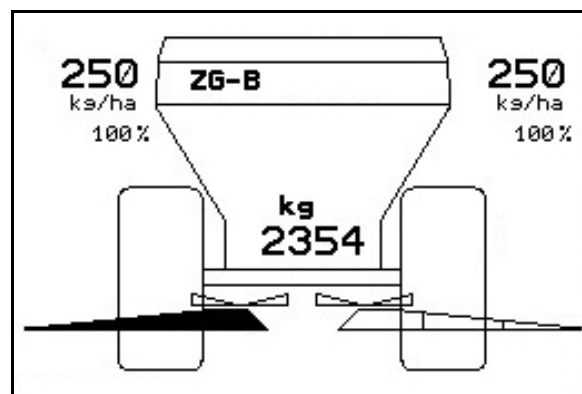
Każde naciśnięcie przycisku powoduje obustronne zwiększenie dawki rozsiewu o ustawiony krok ilościowy (patrz strona 13) (np.: +10%).



Przywrócenie obustronnej dawki rozsiewu do 100%.



Każde naciśnięcie przycisku powoduje obustronne zmniejszenie dawki rozsiewu o ustawiony krok ilościowy (patrz strona 15) (np.: -10%).










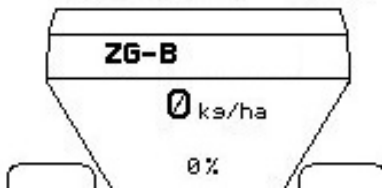



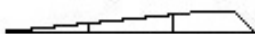
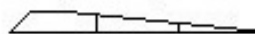





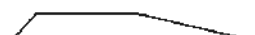

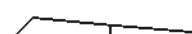


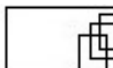


Rys. 40



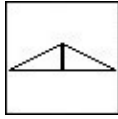
Zmieniona wartość pokazywana będzie w menu roboczym w kg/ha oraz w procentach (Rys. 40).

5.1 Menu pracy

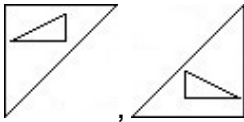
Prędkość jazdy	 8.5 km/h	 	Tylko z techniką ważenia: Waga w pozycji spoczynkowej, waga nie w pozycji spoczynkowej
Odcinek pozostały do opróżnienia zbiornika	 2354 m		
Zasiana powierzchnia (w zleceniu)	Fläche: 23.65 ha		Ustawienie dyszla
Liczba obrotów WOM	 540 U/min	 	Kierunek w którym wysterowany został siłownik Trail-Tron.
		Auto	Trail-Tron w automatyce
			Trail-Tron w pracy ręcznej
Dawka rozsiewu lewa w kg/ha			Dawka rozsiewu prawa w kg/ha
Dawka rozsiewu lewa w %	0 kg/ha 0 %		Dawka rozsiewu prawa w %
	Zawartość zbiornika w kg		
		25 kg	Ilość rozsiana podczas automatycznej kalibracji (rozsiewacz z wagą).
Prędkość taśmy	Band: 5.3 cm/s	2354 kg	
	Taśma biegnie		
Zasuwy hydrauliczne otwarte			
Zasuwy hydrauliczne zamknięte			
Wysiew graniczny			Wybór rozsiewu granicznego
Tylko ZG-B ultra hydro:			
Wysiew przy rowach			Wybór rozsiewu przy rowach
Wysiew krawędziowy			Wybór rozsiewu krawędziowego
Włączona jedna sekcja szerokości			Wybór wyłączenia jednej sekcji szerokości
Wyłączone dwie sekcje szerokości			Wybór wyłączenia dwóch sekcji szerokości
Liczba obrotów lewej / prawej tarczy rozsiewającej	720 U/min	720 U/min	
Aktualne zlecenie	Auftrag: 3	 01/02	Tylko ZG-B ultra hydro: Strona wybrana w menu roboczym

5.2 Funkcje w menu roboczym

5.2.1 Zasuwy zamykające



Obie zasuwki zamykające otwarte / zamknięte.



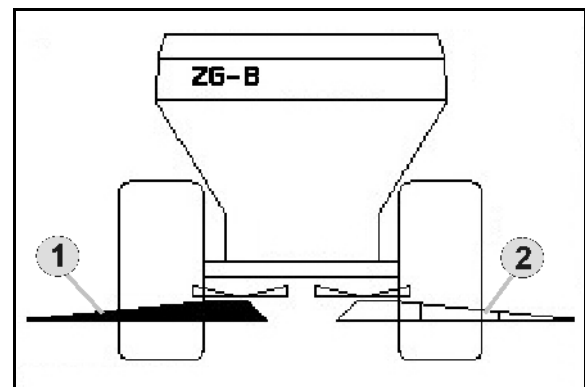
Zasuwa zamykająca lewa, prawa, otwarta / zamknięta.

Przed rozpoczęciem pracy otworzyć zasuwki zamykające

- i równocześnie ruszyć z miejsca,
- gdy tarcze rozsiewające uzyskają prawidłową liczbę obrotów.

Rys. 41/...

- (1) Wskaźnik otwarcia lewej zasuwki zamykającej.
- (2) Wskaźnik zamknięcia prawej zasuwki zamykającej.



Rys. 41

5.2.2 ZG-B z Trail-Tron



Do pracy z Trail-Tron konieczny jest czujnik WOM lub kabel sygnałowy od ciągnika!



NIEBEZPIECZENSTWO

Z włączonym Trail Tron zabronione jest:

- Manewrowanie
- Jazda po drogach

Niebezpieczeństwo wypadku na skutek wywrócenia maszyny!



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wywrócenia maszyny przy skręconym dyszlu kierującym; w szczególności na mocno nierównym terenie lub na pochyłościach!

Przy załadowanej, lub częściowo załadowanej maszynie z nadażnym dyszlem kierującym istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia maszyny przy manewrach zawracania na końcach pola w następstwie przemieszczenia środka ciężkości po skręceniu dyszla kierującego. Szczególnie duże jest niebezpieczeństwo wywrócenia przy zjazdach ze zbocza.

Należy odpowiednio dopasować swój sposób jazdy oraz prędkość jazdy przy manewrach zawracania na nawrotach zredukować tak, aby w pełni panować nad ciągnikiem i maszyną.

Funkcje bezpieczeństwa zapobiegające wywróceniu maszyny przy włączonym Trail-Tron!

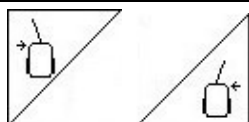


Funkcje bezpieczeństwa!

- Przy włączonym WOM ciągnika zasuw hydrauliczne po obu stronach zostaną zamknięte:
 - Trail-Tron zostanie po 30 sekundach przełączony w tryb pracy ręcznej (jeśli dyszel znajdzie się w pozycji środkowej).
- WOM ciągnika zostanie wyłączony:
 - Trail Tron zostanie wyłączony (gdy dyszel znajdował się będzie w pozycji środkowej).



Przełączanie trybu ręcznego ↔ trybu automatyki






Skierowanie dyszla Trail-Tron w lewo / prawo

- Przy włączonym automatycznym trybie pracy, na wyświetlaczu pojawia się symbol "Auto". Komputer maszyny przejmuje jej wierne prowadzenie po śladach ciągnika.
- Jeśli prędkość jazdy będzie wyższa, niż 20 km/h (jazda po drodze), dyszel Trail-Tron przechodzi do pozycji zerowej i pozostaje w trybie jazdy po drogach.

Na wyświetlaczu pojawi się symbol jazdy po drodze .

Jeśli prędkość jazdy spadnie ponownie poniżej 20 km/h Trail-Tron ponownie przełączy się na wybrany wcześniej tryb pracy.

- Przy włączonym trybie pracy ręcznej pojawia się symbol .

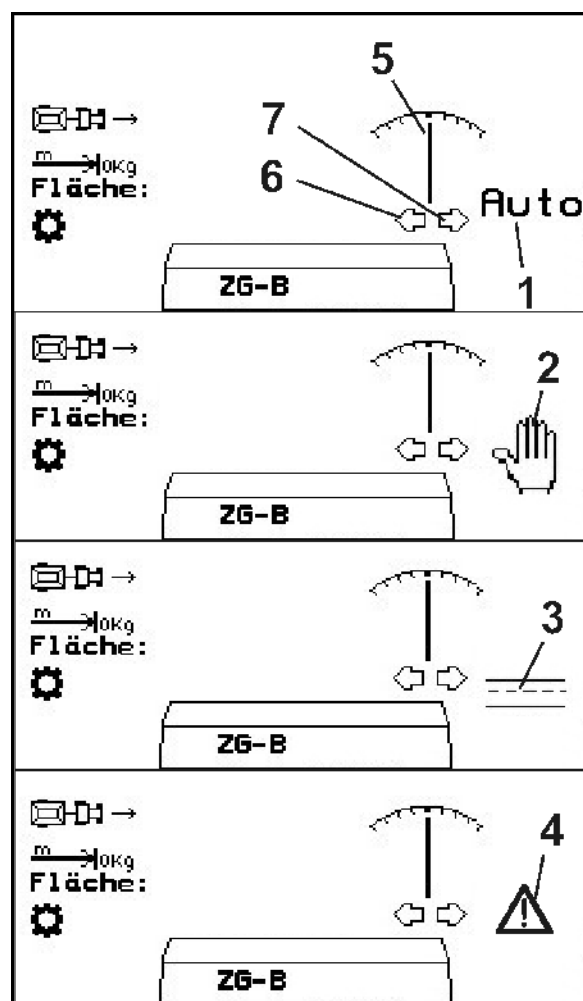
Przycisk  wzgl.  przyciskać tak długo, aż koła maszyny będą ponownie biegły po śladach ciągnika.

Maszyna od nowa ustawi się do ciągnika. Na wyświetlaczu pokazane będzie wybrane odchylenie kierowania.

Wskazania w **AMATRON 3**

Rys. 42:...

- (1) Trail-Tron w trybie automatyki
- (2) Trail-Tron w trybie pracy ręcznej
- (3) Trail-Tron w trybie jazdy po drogach
- (4) Aktywna funkcja bezpieczeństwa Trail-Tron, Trail-Tron zostanie wyłączony!
- (5) Wskazania chwilowego kąta ustawienia osi kierującej / dyszla
- (6) Dyszel sterowany będzie w lewo, przeciwnie do zbocza.
- (7) Dyszel sterowany będzie w prawo, przeciwnie do zbocza.
- (6,7) Świecą razem:
Trail-Tron pracuje aż do osiągnięcia przez dyszel pozycji środkowej, następnie dyszel pozostanie w pozycji środkowej!



Rys. 42



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wypadku na skutek wywrócenia maszyny!

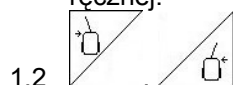
Do jazd w transporcie dyszel kierujący ustawić w pozycji transportowej!

1. Dyszel kierujący ustawić w pozycji środkowej (dyszel kierujący (Rys. 43/1) znajduje się w podłużnej osi maszyny).

W tym celu:



- 1.1 Trail-Tron ustawić w tryb pracy ręcznej.



- 1.2 Ręcznie ustawić dyszel kierujący.

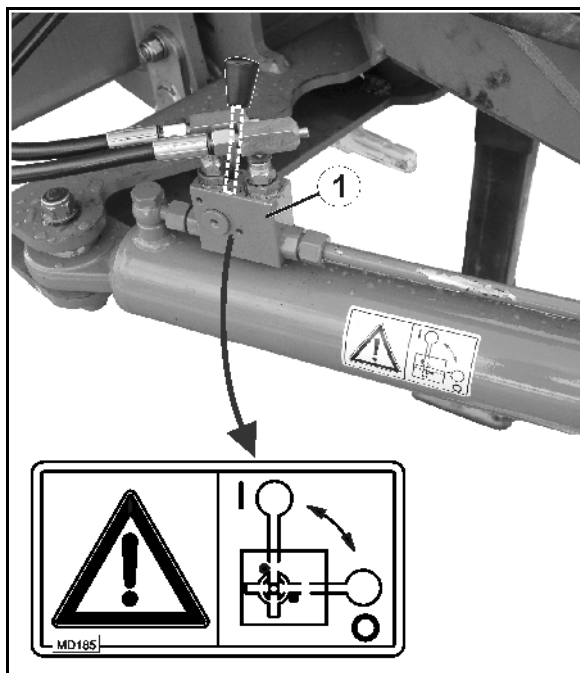
→ Trail-Tron zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu pozycji środkowej.

2. Wyłączyć **AMATRON 3**.

3. Wyłączyć zespół sterujący ciągnika 1 (oznaczenie węża 1 x czerwone).

→ Wyłączyć obieg oleju.

4. Dyszel kierujący zabezpieczyć przez zamknięcie zaworu odcinającego (Rys. 43/2) w pozycji **0**.



Rys. 43

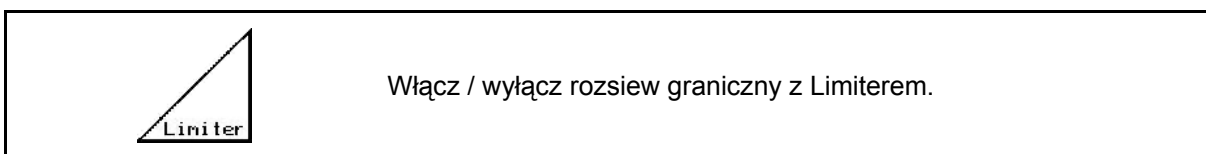




OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo kolizji między kołem ciągnika a siłownikiem hydraulicznym dyszla kierującego.

Skręt ciągnika w prawo jest, przy dyszlu kierującym znajdującym się w pozycji transportowej, ograniczony!

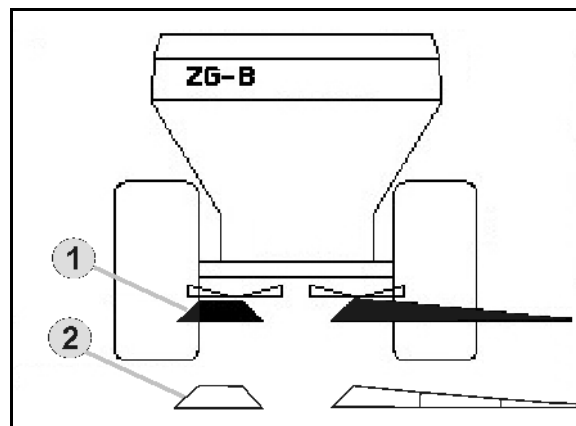
5.2.3 Rozsiew graniczny z Limiterem



1.  Przed rozsiewem granicznym opuścić Limiter.
2. Wykonać rozsiew graniczny.
3.  Po wykonaniu rozsiewu granicznego podnieść Limiter.

Przed rozpoczęciem pracy opuszczony Limiter należy ustawić zgodnie z tabelą rozsiewu i ponownie go podnieść.

Rys. 44/...



Rys. 44

- (1) Wskaźnik opuszczenia Limitera podczas rozsiewu granicznego.
 - (2) Wskaźnik wybranego Limitera przy zamkniętych zasuwach.
- Do wskazań musi być zamontowany czujnik Limitera.

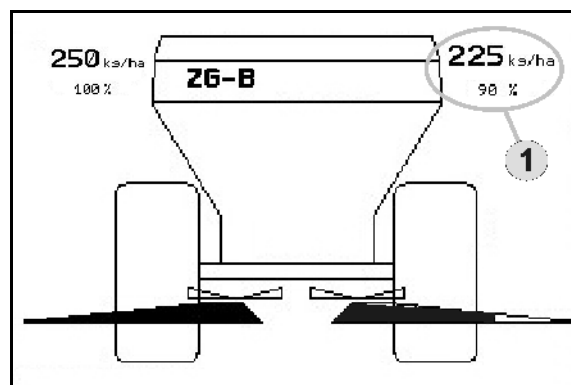
5.2.4 Jednostronna zmiana dawki rozsiewu (tylko ZG-B ultra hydro)



- Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę dawki rozsiewu o wprowadzony krok ilościowy (np. 10%).
- Krok ilościowy należy wprowadzić w menu danych maszyny.

Rys. 45/...

- (1) Wskaźnik zmienionej dawki rozsiewu w kg/ha i procentach.



Rys. 45

5.2.5 Plandeki

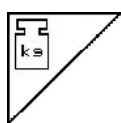


Plandeki otwarte, zamknięte.



Przycisk nacisnąć tak, aż plandeka zostanie całkowicie otwarta wzgl. zamknięta.

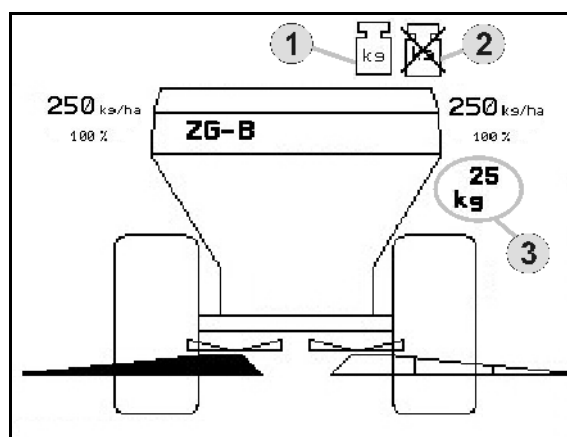
5.2.6 Kalibracja nawozu



Automatyczna **kalibracja nawozu** dla rozsiewacza z wagą, patrz strona 24.

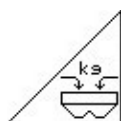
Rys. 46/...

- (1) Wskazania rozsiewacza podczas jazdy kalibrażowej.
Kalibracja nawozu na początku rozsiewu.
- (2) Wskaźnik wagi nie będącej w pozycji spoczynkowej.
- (3) Wskaźnik rozsianej ilości nawozu w kg podczas kalibracji.



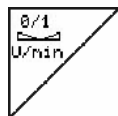
Rys. 46

5.2.7 Dosypywanie nawozu (tylko **ZG-B ultra hydro**)



Uzupełnienie ilości nawozu (patrz strona 51).

5.2.8 Włączenie i wyłączenie napędu tarcz rozsiewających (tylko **ZG-B ultra hydro**)



Tarcze rozsiewające włącz / wyłącz.



W celu włączenia przycisk nacisnąć na co najmniej trzy sekundy tak, aż załączy się sygnał akustyczny.

W menu **Dane maszyny** wprowadzić liczbę obrotów tarcz rozsiewających.

Rys. 46/...

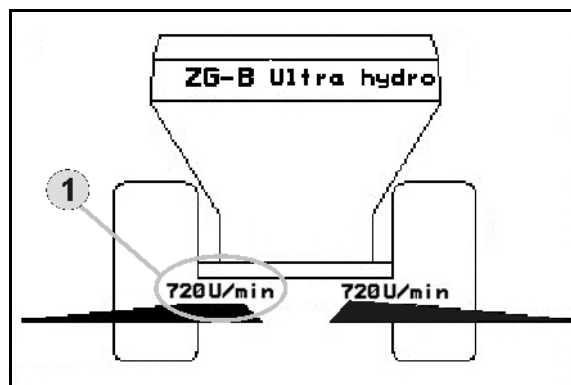
- (1) Wskazania liczby obrotów tarcz rozsiewających.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez wirujące tarcze rozsiewające.

Usunąć ludzi ze strefy tarcz rozsiewających.

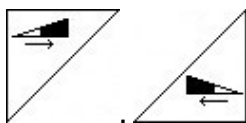


Rys. 47

5.2.9 Sekcje szerokości (tylko **ZG-B ultra hydro**)



Dołączanie sekcji szerokości z lewej, prawej strony (w 3 krokach).



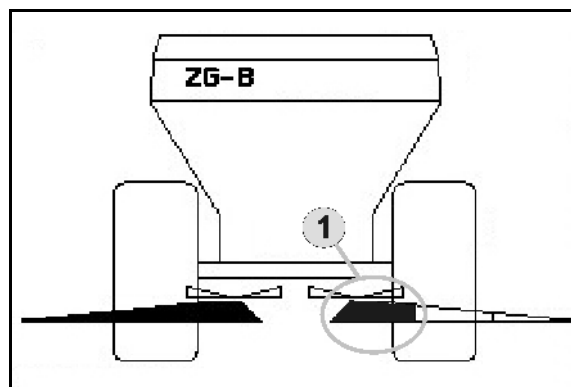
Odłączanie sekcji szerokości z lewej, prawej strony (w 3 krokach).

Rys. 48/...

- (1) Wskazania wyłączenia dwóch sekcji szerokości z prawej strony.

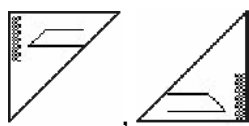


Przy zamkniętych zasuwach można wybrać redukcję jednej sekcji szerokości.

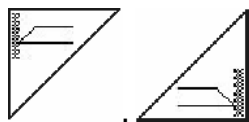


Rys. 48

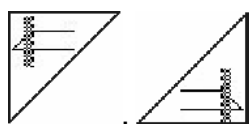
5.2.10 Rozsiew graniczny (tylko **ZG-B ultra hydro**)



Włączenie / wyłączenie rozsiewu przy rowach lewa / prawa.



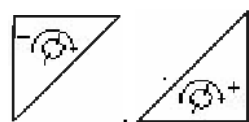
Włączenie / wyłączenie rozsiewu granicznego lewa / prawa.



Włączenie / wyłączenie rozsiewu krawędziowego lewa / prawa.



Możliwe jest także wykonanie obustronnego rozsiewu krawędziowego
→ Włączyć rozsiew graniczne lewej i prawej strony.

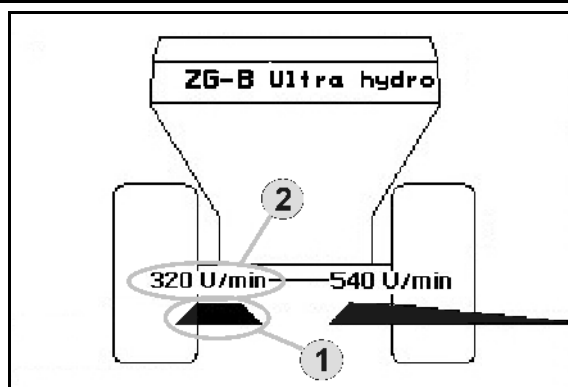


Redukcja / zwiększenie liczby obrotów tarczy rozsiewającej po stronie granicznej.



- Liczba obrotów rozsiewu granicznego jest poprzez każde naciśnięcie przycisku zwiększana lub zmniejszana o 10 obr/min..
- Zmieniona liczba obrotów rozsiewu granicznego zostanie zapamiętana do ponownego rozsiewu granicznego.

- Przy zatrzymanych tarczach rozsiewających można wstępnie wybrać rozsiew graniczny.
- Przy obracających się tarczach rozsiewających liczba obrotów tarczy rozsiewającej po stronie rozsiewu granicznego zostanie zredukowana do liczby obrotów dla rozsiewu granicznego.
- Liczbę obrotów dla rozsiewu granicznego podaje się w menu danych maszyny dla każdego rodzaju rozsiewu granicznego.
- Do rozsiewu granicznego i rozsiewu przy rowach w menu **danych maszyny** podaje się redukcję dawki po stronie granicy pola lub po stronie rowu.



Rys. 49

Rys. 48/...





- (1) Wskazania rozsiewu granicznego włączone.
- (2) Wskazania zredukowanej liczby obrotów tarczy rozsiewającej.



Przy zamkniętych zasuwach można wstępnie wybrać rozsiew graniczny.

5.3 ZG-B drive

5.3.1 Sposób postępowania przy pracy

1. Uruchomić 1 zespół sterujący ciągnika.
→ Włączyć obieg oleju.
2.  włączyć **AMATRON 3**.
3.  Wybrać menu robocze.
4. Ustawić liczbę obrotów WOM (jak podano w tabeli rozszewu).
5. Rozpocząć jazdę i otworzyć podwójne zasuwę .
6. Przy rozszewaczu z wagą można rozpocząć od jazdy kalibracyjnej.
7. Jeśli praca rozpoczynać się będzie od rozszewu granicznego /
 włączyć Limiter.



Podczas rozszewu **AMATRON 3** pokazuje menu robocze. Stąd wykonuje się wszystkie niezbędne dla rozszewu ustawienia.

Zapisywane są dane ustalane dla uruchomionego zlecenia.



Minimalna prędkość robocza dla **ZG-B drive** wynosi 4 km/h tak, aby zagwarantować bezbłędną pracę z **AMATRON 3**.

Po pracy:

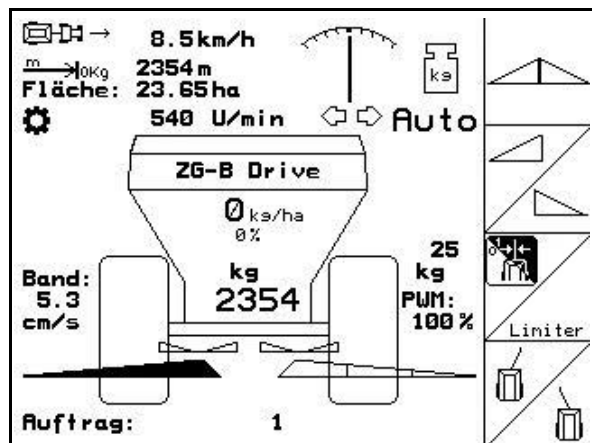
1.  Zamknąć podwójne zasuwę.
2. Wyłączyć WOM.
3. Uruchomić 1 zespół sterujący ciągnika.
→ Wyłączyć obieg oleju.
4. Wyłączyć  **AMATRON 3**.

5.3.2 Przyporządkowanie przycisków menu roboczego



Strona 1:

Opis pól funkcyjnych:



Patrz rozdział

5.2.1

5.2.1

5.2.2

5.2.3

5.2.2



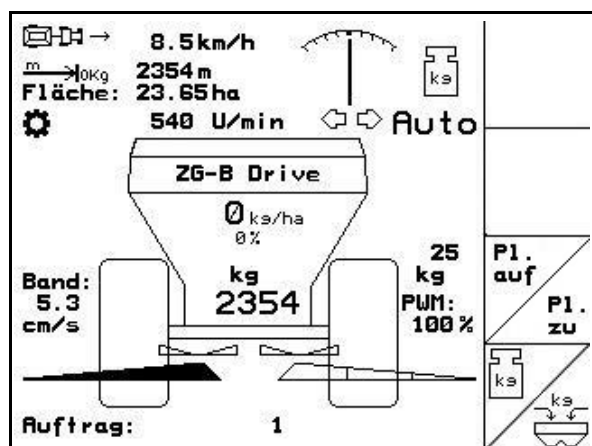
OSTRZEŻENIE

Od prędkości jazdy 20 km/h Trail-Tron zostaje wyłączany i dyszel automatycznie przechodzi do pozycji środkowej.



Wciśnięty przycisk Shift-Taste:

Opis pól funkcyjnych:



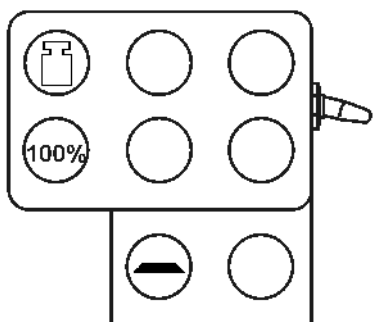
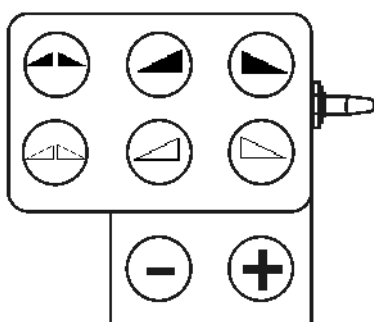
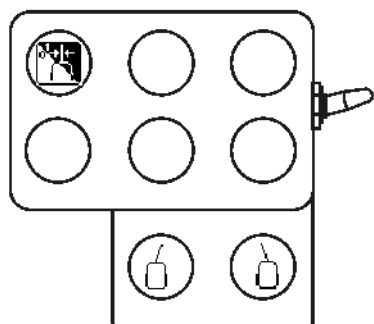
Patrz rozdział

5.2.5

5.2.6








5.2.7

Przyporządkowanie na wielofunkcyjnym uchwycie






5.4 ZG-B ultra hydro

5.4.1 Sposób postępowania przy pracy

1. Uruchomić 1 zespół sterujący ciągnika.
- Włączyć obieg oleju.
2.  włączyć **AMATRON 3**.
3.  Wybrać menu robocze.
4.  Włączyć tarcze rozsiewające.
5. Rozpocząć jazdę i otworzyć zasuwy hydrauliczne .
6.  Przy rozsiewaczu z wagą można rozpocząć od jazdy kalibracyjnej
7. Gdy rozpoczyna się od rozsiewu granicznego / rozsiewu przy rowach:
 ,  wybrać i włączyć rodzaj rozsiewu granicznego i na krawędzi pola (lewa / prawa).
- Podczas rozsiewu **AMATRON 3** pokazuje menu robocze. Stąd wykonuje się wszystkie niezbędne dla rozsiewu ustawienia.
- Zapisywane są dane ustalane dla uruchomionego zlecenia.

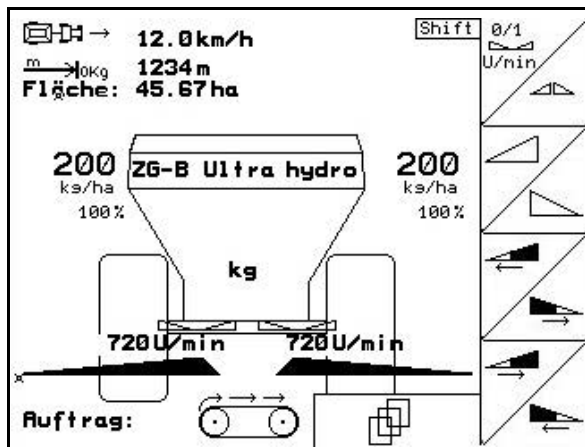
Po pracy:

1.  Zamknąć zasuwy zamykające.
2.  Wyłączyć tarcze rozsiewające.
3. Uruchomić zespół sterujący w ciągniku i w ten sposób przerwać zasilanie bloku sterowania w olej.
4.  Wyłączyć **AMATRON 3**.



Strona 1:

Opis pól funkcyjnych:



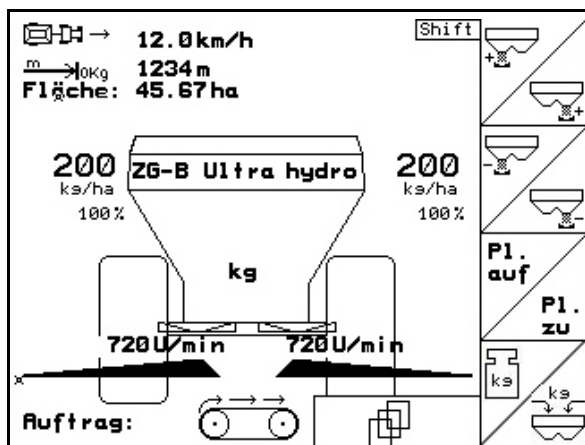
Patrz rozdział

5.2.8	5.2.1
5.2.1	
5.2.9	
5.2.9	



Wciśnięty przycisk Shift-Taste:

Opis pól funkcyjnych:



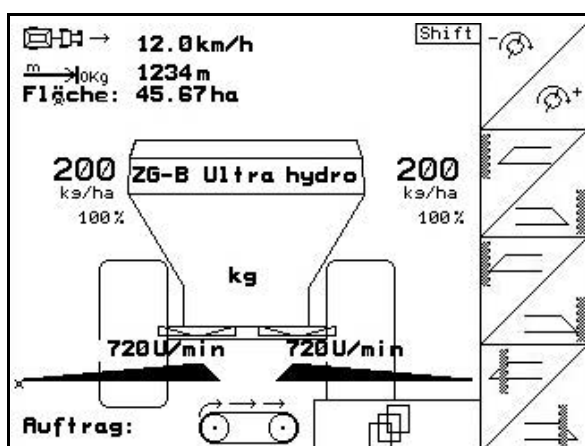
Patrz rozdział

5.2.4	
5.2.4	
5.2.5	
5.2.6	5.2.7



Strona 2:

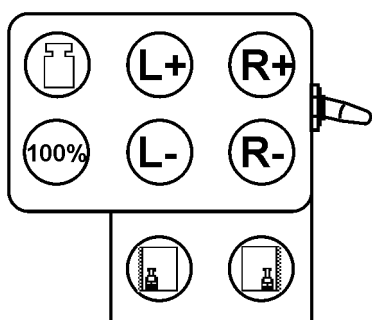
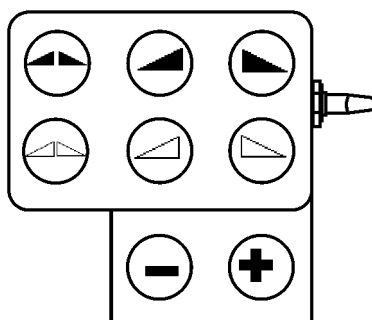
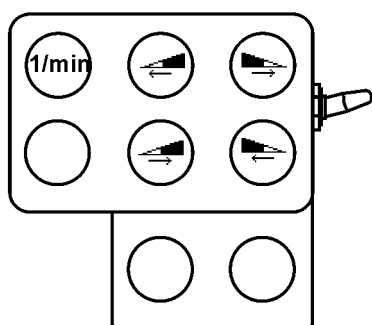
Opis pól funkcyjnych:




Patrz rozdział


5.2.10	
5.2.10	
5.2.10	
5.2.10	

Przyporządkowanie na wielofunkcyjnym uchwycie



5.5 Uzupełnienie ilości nawozu

- W menu roboczym (Rys. 50).
- W menu danych maszyny, strona pierwsza  (Rys. 51).

1.  Otworzyć menu napełniania.
2. Wsypać nawóz.

Rozsiewacz nawozu bez techniki ważenia:

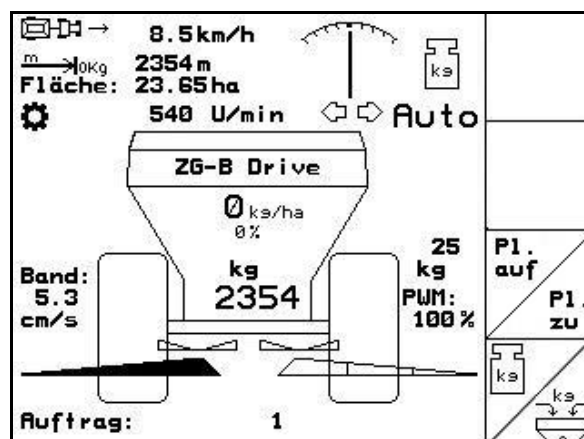
→ Wprowadzić dosypaną ilość nawozu w kg.

Rozsiewacz nawozów z techniką ważenia:

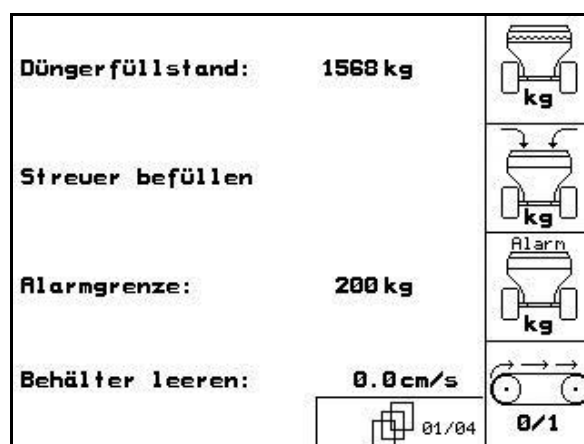
→ Uzupełniona ilość nawozu pokazana będzie w kg.



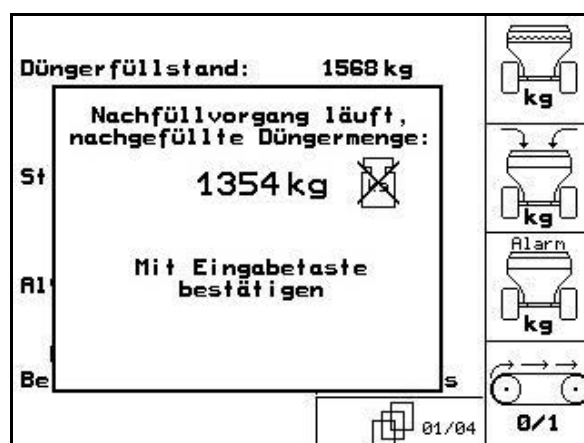
potwierdzić dosypaną ilość nawozu (Rys. 52).



Rys. 50



Rys. 51



Rys. 52

5.6 Opróżnianie zbiornika rozsiewacza

Pozostały w zbiorniku nawóz można spuścić przez

- końcówki lejków przy **ZG-B, ultra hydro**.
- taśmę, przy **ZG-B drive**.

ZG-B drive (Rys. 53)

1. Zdemontować tarcze rozsiewające (patrz instrukcja obsługi maszyny)

2. Menu danych maszyny:



Włączyć taśmę.

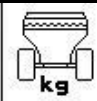
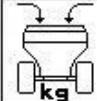


→ Podwójne zasuwę otworzą się automatycznie.

→ Pozostały nawóz zostanie usunięty ze zbiornika.



3. Wyłączyć taśmę.

→ Podwójne zasuwę pozostaną ze względów bezpieczeństwa otwarte.

Düngerfüllstand:	1568 kg	
Streuer befüllen		
Alarmgrenze:	200 kg	
Behälter leeren:	0.0 cm/s	
		01/04

Rys. 53


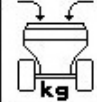

ZG-B ultra hydro (Rys. 54)

1. Zdemontować tarcze rozsiewające (patrz instrukcja obsługi maszyny)









2. Menu **danych maszyny**:

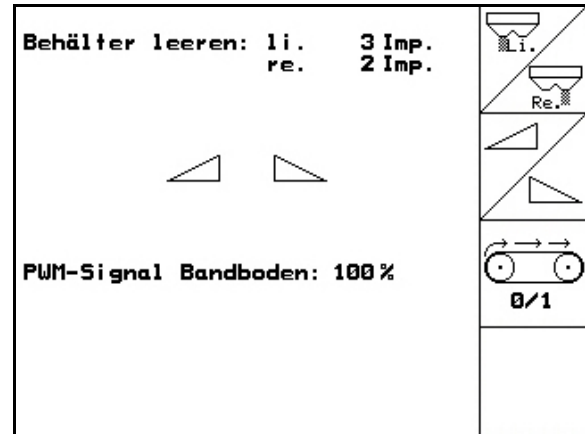


Submenu opróżniania zbiornika (Rys. 55).

Düngerfüllstand:	0 kg	
Alarmgrenze:	0 kg	
Behälter leeren: li. re.	0 Imp. 0 Imp.	
		01/04

Rys. 54

3.   Otworzyć lewą i prawą zasuwę dozującą.
 4.   Otworzyć lewą i prawą zasuwę hydrauliczną ( ).
 5.  Włączyć taśmę.
- Pozostały nawóz zostanie usunięty ze zbiornika.
- Podczas opróżniania mieszadło jest włączone.
6.  Wyłączyć taśmę



Rys. 55

- Maszynę odstawiać z otwartymi zasuwami
- Przed napełnieniem ponownie zamknąć zasuwę.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez napędzane mieszadło w strefie końcówek lejków!

W żadnym wypadku nie sięgać w otwór zasuwę ani nie wkładać tam żadnych przedmiotów.

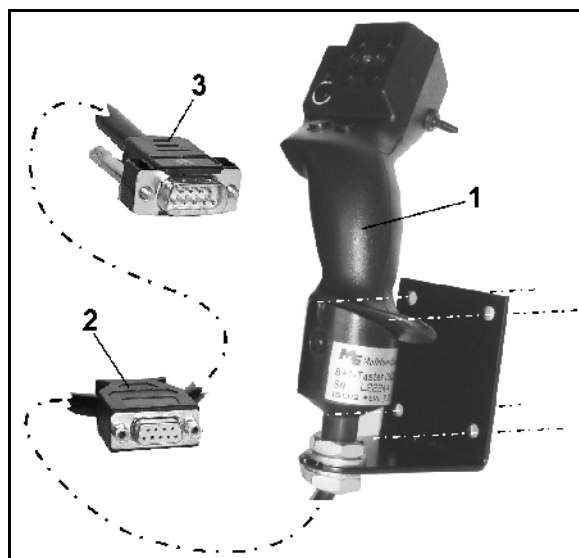
6 Wielofunkcyjny uchwyt

6.1 Montaż

Wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 56/1) mocuje się 4 śrubami, w wygodnie dostępnym miejscu w kabinie ciągnika.

Wtyczkę wyposażenia podstawowego należy przyłączyć do 9 biegunowego gniazda Sub-D wielofunkcyjnego uchwyty (Rys. 56/2).

Wtyczkę (Rys. 56/3) wielofunkcyjnego uchwyty przyłączyć do środkowego gniazda Sub-D **AMATRON 3**.



Rys. 56

6.2 Funkcja

Wielofunkcyjny uchwyt działa tylko w menu Praca **AMATRON 3**. Umożliwia on instynktowną obsługę **AMATRON 3** podczas pracy w polu.

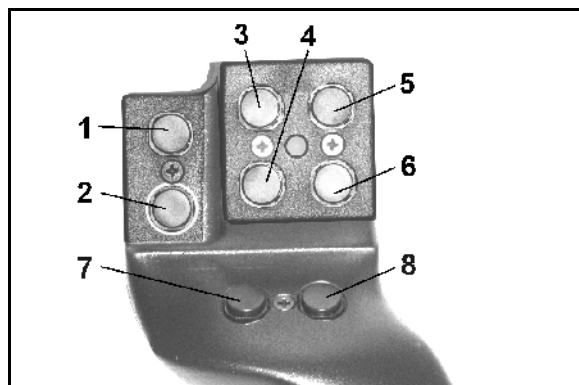
Do obsługi **AMATRON 3** wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 57) ma do dyspozycji 8 przycisków (1 - 8). Oprócz tego można za pomocą przełącznika (Rys. 58/2) trójstopniowo zmienić przyporządkowanie przycisków.

Przełącznik standardowo znajduje się w

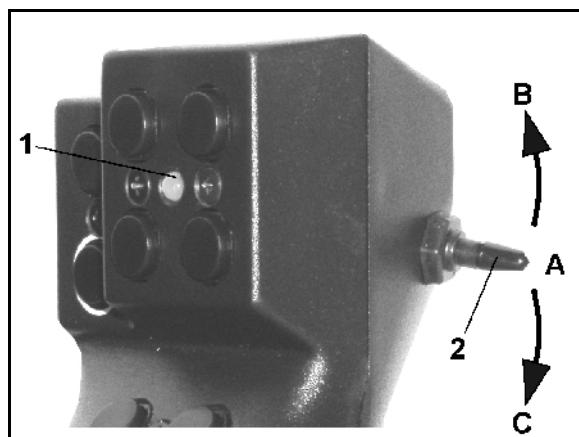
- pozycji środkowej (Rys. 58/A) i może być przestawiony
- do góry (Rys. 58/B) lub
- w dół (Rys. 58/C).

Pozycja przełącznika sygnalizowana jest diodą LED (Rys. 58/1).

- LED świeci na żółto
- LED świeci na czerwono
- LED świeci na zielono



























Rys. 57



Rys. 58

6.3 Przyporządkowanie przycisków:

Przycisk	ZG-B Drive	ZG-B Ultra hydro
1 	Trail-Tron włącz/wyłącz	Włączenie / wyłączenie napędu tarcz rozsiewających
2 		
3 		Dołączenie sekcji szerokości z lewej
4 		Odlączenie sekcji szerokości z lewej
5 		Dołączenie sekcji szerokości z prawej
6 		Odlączenie sekcji szerokości z prawej
7 	Dyszel ←	
8 	Dyszel →	
1 	Otwarcie obu zasuw zamykających	
2 	Zamknięcie obu zasuw zamykających	
3 	Otwarcie lewej zasuw zamykającej	
4 	Zamknięcie lewej zasuw zamykającej	
5 	Otwarcie prawej zasuw zamykającej	
6 	Zamknięcie prawej zasuw zamykającej	
7 	- Krok ilościowy [%]	
8 	+ Krok ilościowy [%]	
1 	Start kalibracji (tylko z techniką ważenia).	
2 	Dawka 100%	
3 		Lewa + krok ilościowy [%]
4 		Lewa - krok ilościowy [%]
5 		Prawa + krok ilościowy [%]
6 		Prawa - krok ilościowy [%]
7 	Limiter włącz/wyłącz	Rozsiew graniczny strona lewa
8 		Rozsiew graniczny strona prawa

7 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE

Prace konserwacyjne i czyszczenie wykonywać tylko przy wyłączonym napędzie tarcz rozsiewających i wyłączonym napędzie wałka mieszadła.

7.1 Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przy uruchamianiu zasuw nie sięgać w otwór przelotowy!
Niebezpieczeństwo przygniecenia!

ZG-B ultra hydro:

Do czyszczenia rozsiewacza zasuw hydrauliczne oraz elektrycznie uruchamiane zasuw dozujące muszą być otwarte tak, aby mogła odpłynąć woda i resztki nawozu.

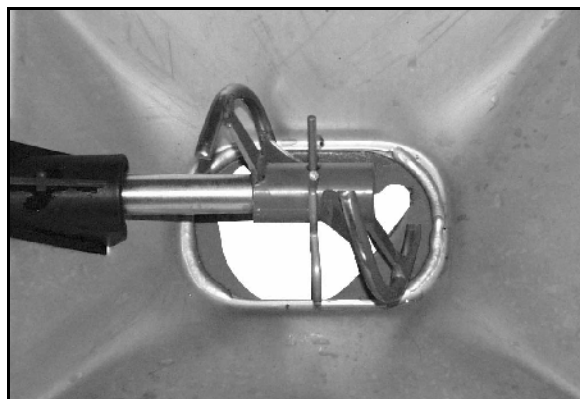
- Otwieranie/zamykanie zasuw dozujących (patrz menu danych maszyny strona 13).
- Otwieranie/zamykanie zasuw zamykających (patrz menu robocze).

7.2 Podstawowe ustawienie zasuw

ZG-B ultra hydro:


Poprzeczne otwarcie elektrycznie uruchamianej zasuw dozującej ustawione jest fabrycznie (Rys. 59).

Jeśli przy takim samym ustawieniu zasuw dochodzi do nierównomiernego opróżniania lejków rozsiewacza, należy w następujący sposób sprawdzić podstawowe ustawienie zasuw.





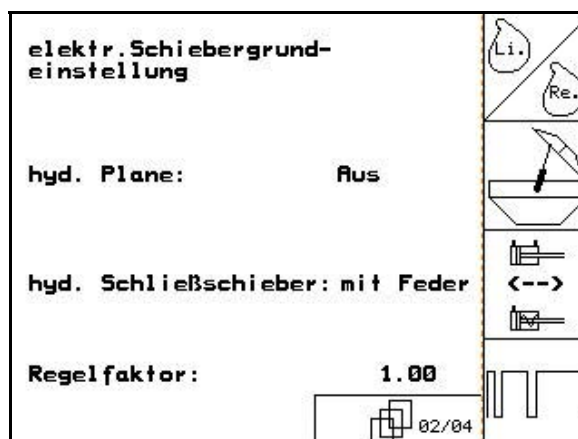
Rys. 59

Podstawowe ustawienie zasuw dla obu zasuw dozujących należy wykonać poprzez Service Setup:



1.  uruchomić.


Strona druga  (Rys. 60):

2.  Wykonać podstawowe ustawienie lewej strony.
3.  Wykonać podstawowe ustawienie prawej strony.






Rys. 60

4.  Całkowicie zamknąć otwór przelotowy (ustawić 0 impulsów).
5.  Otworzyć otwór przelotowy aż do 1500 impulsów.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia w obrębie zasuw dozujących podczas uruchamiania przycisków, ,

  gdyż przed osiągnięciem wybranego ustawienia zasuw dozujące zamykają się.

W otworze przelotowym nie pozostawiać palców ani przymiaru.

6. Przymiar ustawiający (Rys. 62/1) (opcja, nr. kat.: 915018) musi się teraz dawać lekko przesunąć przez utworzony, poprzeczny otwór przelotowy.

- o Przymiar ustawiający **nie** daje się przesunąć przez poprzeczny otwór przelotowy:




Aktualny offset (ustawienie) zwiększyć o 5 impulsów tak, aż przymiar będzie dokładnie pasował do otworu (Rys. 63).

- o Przymiar ustawiający ma zbyt dużo luzu:

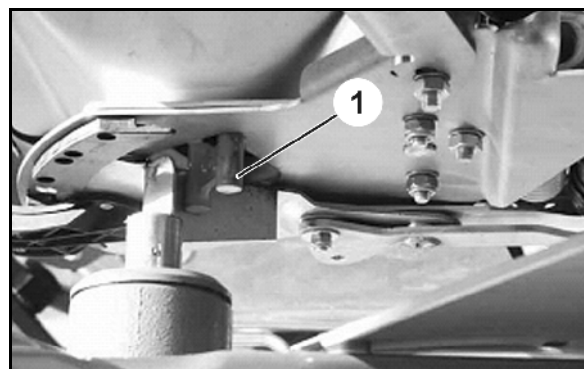


Aktualny offset (ustawienie) zmniejszyć o 5 impulsów tak, aż przymiar będzie dokładnie pasował do otworu (Rys. 63).

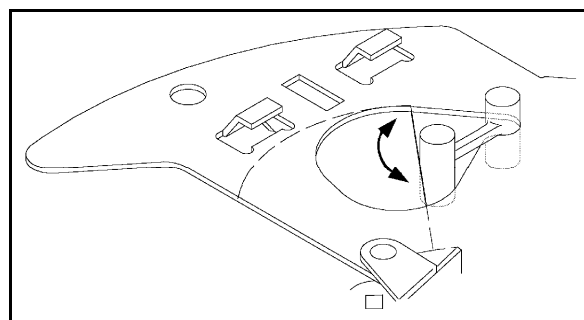
7.  Przyciskiem wprowadzania zatwierdzić pozycję.

Schiebergrundeinstellung: links: -1500 Impulse anfahren -mit Lehre Öffnung prüfen -gegebenenfalls mit +5/-5 korregieren -mit Eingabetaste Position bestätigen -zur Kontrolle 1500 Impulse erneut anfahren aktuelle Impulse: 1500 gespeicherter Offset: 100 aktueller Offset: 105 Anzeige der Impulse im Arbeitsmenü: Ein	auf 1500
	auf 0
	+5
	-5
	man. Eingabe
	Impuls-anzeige 1/0

Rys. 61



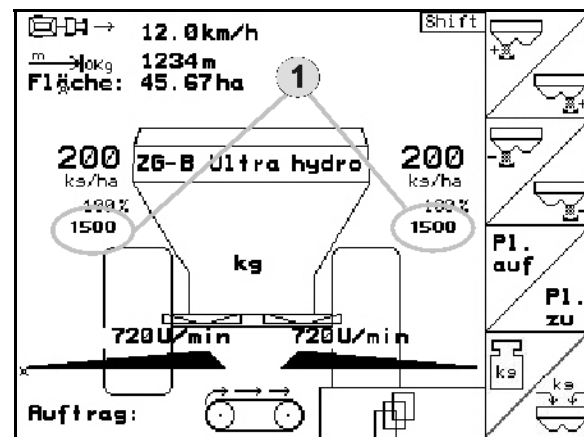
Rys. 62



Rys. 63

Impuls-
anzeige
1/8

Impulsy (Rys. 64/1) silników ustawiających mogą być pokazywane w menu roboczym.



Rys. 64

8 Usterka

8.1 Alarm

Alarm niekrytyczny:

Meldunek o błędzie (Rys. 65) pojawia się w dolnej części wyświetlacza i załącza się trzykrotny sygnał dźwiękowy. Jeśli to możliwe, usunąć błąd.


Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	Cal.
Sollmenge: 200 kg/ha	Maschi.
Cal.- Faktor: 1.01	Setup
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	
Sollwert kann nicht eingehalten werden	

Rys. 65

Alarm krytyczny:

Meldunek alarmu (Rys. 66) pojawia się w środkowej części wyświetlacza i załącza się sygnał dźwiękowy.

1. Odczytać meldunek alarmu z wyświetlacza.

2.  Potwierdzić meldunek o alarmie.


Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Stellmotor links reagiert nicht	Cal.
mit Eingabetaste bestätigen oder mit Blättern zur Hilfe	Maschi.
Arbeitsmenü	Setup

Rys. 66

8.2 Awaria czujnika drogi (Imp/100m)

Wprowadzenie symulowanej prędkości jazdy w menu **Setup** umożliwia dalszą pracę po awarii czujnika drogi.

W tym celu:

1. Odłączyć kabel sygnałowy od podstawowego wyposażenia ciągnika.
2.  Wprowadzić symulowaną prędkość jazdy.
3. Podczas późniejszego rozśiewu należy utrzymywać wprowadzoną, symulowaną prędkość jazdy.



Jeśli zarejestrowane zostaną impulsy na czujniku drogi, komputer przełączy się na rzeczywistą prędkość jazdy podawaną przez czujnik drogi!

Gesamtdatei seit Inbetriebnahme	km/h sim.
Gesamtfläche: 5689 ha	
Gesamtmenge: 124 t	
Gesamtstreuzeit: 568 h	
sim.km/h: 0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Serachent: 0E76B/FR/NL IOP-Version: 8.5.0 AW-Gaste/AG-429	Setup

Rys. 67



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Lipsk • F-57602 Forbach
przedstawicielstwa fabryczne w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, narzędzi
uprawowych, uniwersalnych hal magazynowych i narzędzi do gospodarki komunalnej
